

décembre 2012



3-5

Le nouveau collège des  
bourgmestre et échevins



19

Jusqu'au 15 janvier 2013  
Concours Shopping Jette



21

Du 14 au 16 décembre 2012  
Marché de Noël

Jette  
Info

n° 203

14 au 30 décembre 2012  
Plaisirs du patin à glace  
sur la place Cardinal Mercier

JETTE  
ON ICE 5



Du 14 au 30 décembre, vous pourrez à nouveau profiter à Jette des plaisirs du patin à glace sur la grande patinoire. Attention : la piste de glace prendra place cette année sur la place Cardinal Mercier. Les 14, 15 et 16 décembre, vous pourrez également profiter du marché de Noël qui s'installe lui aussi sur la place Cardinal Mercier.

Découvrez  
tous les détails

P. 20

Editeur responsable:  
**Hervé Doyen, Bourgmestre**  
Chaussée de Wemmel 100  
1090 Jette  
Tél. : 02 423 12 11  
E-mail : communication.1090@jette.irisnet.be  
BUREAU DE DEPOT BRUXELLES 9

## Il s'est dit au conseil...

*Voter l'aménagement des voiries, l'entretien des bâtiments communaux ou désigner des membres du corps enseignant dans les écoles communales sont autant de sujets qui font partie des compétences du conseil communal. Voici les points forts du conseil communal qui s'est tenu le 28 novembre 2012.*

### Convention pour les sanctions administratives communales

Les membres du conseil communal ont approuvé la nouvelle convention intercommunale impliquant Berchem-Sainte-Agathe, Ganshoren, Koekelberg et Molenbeek-Saint-Jean, dans le cadre de la politique de sécurité et de l'approche de la délinquance juvénile du gouvernement fédéral. Jette a reçu un subside fédéral pour un médiateur en sanctions communales administratives. La commune travaillera sur ce point, pour la troisième année consécutive, en collaboration avec les autres communes de la zone de police de Bruxelles-Ouest.

Les sanctions administratives sont infligées dans le cas d'incivilités telles que dégradation, nuisance sonore, outrage à agent, ... L'agent sanctionneur de ces communes peut faire suivre les dossiers auprès du médiateur jettois. Si des mineurs d'âge sont impliqués, la médiation est toujours proposée. Quand les deux parties acceptent la médiation, une solution alternative est alors cherchée. Mais une amende reste cependant toujours possible.

**La prochaine séance du conseil communal se tiendra le mercredi 19 décembre à 20h à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier.**

**Vous pouvez prendre connaissance de l'ordre du jour avant chaque conseil communal sur [www.irisbox.irisnet.be](http://www.irisbox.irisnet.be). Le contenu complet des délibérations est publié sur ce site au lendemain de chaque séance.**

### Un large éventail de défis



Les élections communales se sont déroulées à la mi-octobre. Mes partenaires politiques et moi-même sommes particulièrement contents que les efforts de gestion de ces dernières années aient été récompensés et que les Jettois permettent à la majorité actuelle de poursuivre son travail. Les années prochaines, nous continuerons sur la même lancée, avec toujours les habitants au centre de nos préoccupations.

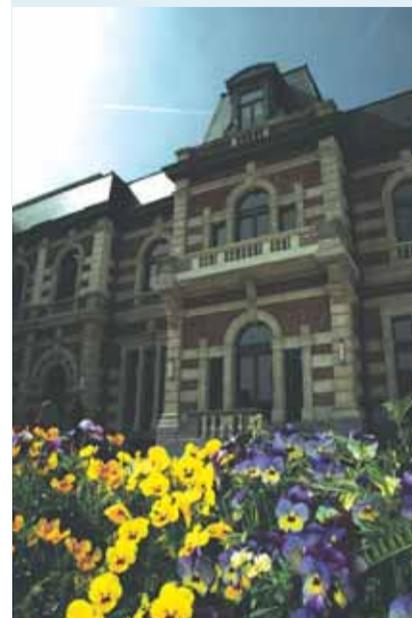
De nombreux défis nous attendent et je suis convaincu qu'avec la nouvelle équipe, parmi laquelle trois nouveaux échevins motivés, nous irons à la rencontre des besoins et des attentes des Jettois au travers de nos réalisations et de nos projets. Notre commune connaît depuis quelques années une forte augmentation de sa population. En quelque 10 années, le nombre d'habitants a augmenté de 10.000 à Jette, ce qui représente une hausse de 25%. C'est à nous, en tant que représentants politiques de la population, d'offrir une réponse efficace aux nouveaux besoins que cette croissance démographique entraîne.

Nous voulons veiller à ce que Jette reste une commune agréable, où chacun se sent chez lui, quels que soient son âge, son origine, sa classe sociale ou son sexe. Chaque génération et chaque groupe de population a ses besoins spécifiques auxquels la commune offre des solutions. On peut ainsi tracer l'évolution d'une vie entière. Avoir une capacité d'accueil suffisante pour les plus petits et un enseignement de qualité pour les jeunes écoliers. Développer la prévention et offrir un soutien scolaire aux jeunes, ainsi que des infrastructures sportives de qualité. Soutenir les jeunes qui sortent de l'école dans leur recherche d'emploi. Proposer des logements de qualité et abordables pour les personnes qui travaillent, mais également pour les chômeurs ou les personnes moins valides. Pour les plus démunis, il existe le soutien social, entre autres via le CPAS, mais aussi grâce à toutes sortes d'organisations sociales. Enfin, pour la population vieillissante et qui peut difficilement se prendre en charge, il faut prévoir suffisamment de structures d'accueil. Et pour que toutes ces générations se rencontrent et cohabitent, l'organisation d'activités culturelles. Bien sûr, tout ça dans un cadre de vie agréable, avec des rues propres, des espaces verts, des parcs et plaines de jeux, ... Le tout dans un esprit durable, de surcroît.

Vous voyez que la liste des défis et des compétences est longue. Avec la nouvelle équipe en place – que vous découvrirez plus loin dans ce journal – nous voulons mériter votre confiance au cours des six prochaines années. J'y pense déjà avec énormément d'enthousiasme.

Votre député-bourgmestre, Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR  
LA COMMUNE DE JETTE ?  
Surfez sur [www.jette.be](http://www.jette.be)



### Horaire des services communaux

Attention, l'administration communale sera fermée les mardi 25 et mercredi 26 décembre 2012, ainsi que le mardi 1er janvier 2013. Service assuré les lundis 24 et 31 décembre 2012.

### LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100  
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

**Services Démographie, Etat civil et GEFICO** : lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h  
Jeudi: de 13h à 19h

#### Autres services

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h - Jeudi: de 13h à 16h

### THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108 - 1090 Jette  
- Tél.: 02.423.12.11

**Espace public, Gestion du Territoire (Urbanisme), Patrimoine communal, Mobilité, Développement durable** :

Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h  
Jeudi: de 13h à 16h

**Sauf le service Gestion du Territoire (Urbanisme)** : fermé le mardi

### Hôtel du Conseil

Place Cardinal Mercier, 1 - 1090 Jette  
• Commissariat de police  
Tél.: 02.412.68.06

### Agence Locale pour l'Emploi

Rue L. Theodor, 204 - 1090 Jette  
Tél.: 02.421.65.00

### CPAS

Rue de l'Eglise St-Pierre, 47  
1090 Jette  
• Secrétariat : 02.422.46.11  
• Service social : 02.422.46.75

### Agence Immobilière Sociale de Jette

Résidence Essegem 2  
Rue Jules Lahaye, 288 - 1090 Jette  
Tél.: 02.421.70.90/91

# Les défis du nouveau collège

**A la mi-octobre, les Jettois ont donné leurs voix aux politiciens qu'ils voulaient voir à la tête de la commune pendant les 6 prochaines années. La majorité politique est dorénavant constituée par une alliance LBJ – MR/Open VLD et Ecolo/Groen. La liste du bourgmestre (LBJ) fournit le bourgmestre ainsi que 4 échevins. MR/Open VLD et Ecolo/Groen procurent quant à eux respectivement 2 échevins chacun. Pour trois d'entre eux, c'est un premier mandat au sein du collège.**

Ci-dessous et sur les pages suivantes, nous vous présentons les membres du nouveau collège. Vous pouvez d'ores et déjà découvrir leurs attributions et leurs objectifs. Lors des prochaines années, ils devront proposer ensemble des solutions pour répondre à divers défis de société. Un nombre suffisant de places dans les milieux d'accueil à la petite enfance, un enseignement de qualité, un environnement scolaire sécurisé, un cadre de vie agréable, des espaces verts, une mobilité fluide, des infrastructures sportives de qualité, des logements abordables, un commerce local florissant, une offre culturelle de qualité, des soins pour les seniors, ... La liste des défis est longue et le potentiel de beaux projets est grand.



*L'épée, qui faisait jadis partie des attributs du bourgmestre, est une coutume oubliée, mais, à Jette, celle du bourgmestre Jean Neybergh trône toujours dans le bureau d'Hervé Doyen.*

## Hervé Doyen

Bourgmestre

### Parcours politique

J'ai été pendant longtemps président du Centre culturel de Jette et je me suis présenté pour la première fois aux élections en 1988, sur la Liste du Bourgmestre Jean-Louis Thys. Je n'ai pas été élu à l'époque, mais j'ai été conseiller au CPAS pendant 6 ans. En 1994, pour ma seconde présentation sur la même liste, j'ai été élu et suis devenu échevin, notamment de l'Information et de l'Espace public. En 1999, j'ai succédé à Jean-Louis Thys, suite à son décès. Je me suis ensuite représenté en 2000 avec la Liste du Bourgmestre de Jette et j'ai été réélu en tant que bourgmestre, tout comme en 2006 et en 2012.

### Compétences

J'ai gardé par principe un minimum de compétences, mais comme tous les bourgmestres, je suis en charge d'une série de compétences légales :

**Sécurité et Contrat de sécurité**  
**Coordination et Affaires générales**  
**Tutelle CPAS**  
**Contrats de quartier**  
**Communication et Information**

### Métier

J'ai commencé à travailler dans l'enseignement professionnel à 20 ans, en 1976, et j'ai été prof de français jusqu'en 2000, après être devenu bourgmestre. Depuis 2004, je suis député au Parlement régional bruxellois.

### Projets ou objectifs

Il y a une série de défis et d'objectifs qui s'imposent à nous au niveau communal et que nous allons devoir relever. Avec la poussée démographique de ces dernières années, les grandes priorités sont l'Accueil de la Petite Enfance, l'Enseignement et la Mobilité. Il y a déjà pas mal de choses qui ont été mises en place, comme la construction d'une nouvelle école ou de structures d'accueil, mais il faut continuer à agir pour accroître le nombre de places. Au niveau de la Mobilité, il faut également chercher des solutions, pour gérer les problèmes de stationnement par exemple, en partenariat avec la Région de Bruxelles-Capitale.



*Les sport et la bande dessinée forment deux des plus grandes passions de Benoît Gosselin, qui entame son quatrième mandat en tant qu'échevin.*

## Benoît Gosselin

3<sup>ème</sup> Echevin

### Parcours politique

En 1998, j'ai participé pour la première fois aux élections du conseil communal et j'ai directement été élu en tant que conseiller. En même temps, je suis devenu président de l'asbl Sport à Jette. Je me suis concentré à cette époque sur la politique sportive, avec l'équipe de Jean Vossen.

En 1994, j'ai été élu et nommé échevin des Sports et de la Jeunesse et, en cours de mandat, le bourgmestre d'alors, Jean Louis Thys, m'a demandé de me charger de la politique de Prévention.

En 2000, j'ai de nouveau été désigné comme échevin des Sports, de la Jeunesse et de la Prévention. J'ai conservé les mêmes compétences après les élections de 2006 et j'ai reçu en plus l'Accueil extrascolaire et Kids' Holidays. Durant le mandat, j'ai également endossé le compétence de Promotion sociale. Et entre temps j'étais remplaçant général du bourgmestre par délégation lors de ses absences, ce qui est toujours le cas aujourd'hui.

En 2012 je suis à nouveau échevin. Je garde les mêmes attributions, hormis la Jeunesse, et j'ai été désigné en plus responsable du Personnel.

### Compétences

**Prévention**  
**Sports**  
**Accueil extrascolaire et Kids' Holidays**  
**Personnel et GRH**  
**Infrastructures biculturelles**

### Métier

Je suis professeur d'éducation physique dans deux écoles à Jette depuis 1984.

### Objectifs

Durant toute ma carrière politique, je me suis appliqué, avec succès, à offrir des infrastructures sportives de qualité aux Jettois. L'incendie de la Salle Omnisports m'a profondément touché. C'est donc ma première priorité de construire un nouveau complexe sportif, moderne et de qualité.

Au niveau de la Prévention et de la sécurité, j'envisage d'accroître la collaboration entre la police et le service de prévention et d'augmenter le nombre de caméras de surveillance.

En ce qui concerne l'Accueil extrascolaire, je voudrais augmenter l'offre de stages, d'études, d'écoles des devoirs, ...

Pour la première fois, j'ai également le Personnel communal dans mes attributions. Le but est d'optimiser les ressources du personnel. S'il se sent bien sur son lieu de travail, cela ne peut que se ressentir dans le service à la population.



*Claire Vandevivere, qui compte l'Environnement parmi ses compétences, désire conserver le caractère convivial de Jette.*

### Parcours politique

Après des études de sciences politiques, j'ai commencé ma vie active dans la politique en tant que collaboratrice parlementaire au Parlement fédéral. J'ai ensuite travaillé au Parlement européen, puis bruxellois. Mais c'est finalement au niveau le plus proche des gens, la commune, que je suis aujourd'hui engagée comme mandataire. Et je m'y sens très bien. J'ai en effet été élue conseillère communale à Jette en 2000, puis échevine en 2006. Aujourd'hui, j'entame mon deuxième mandat en tant qu'échevine avec énormément d'enthousiasme.

### Compétences

**Etat civil et Démographie**  
**Affaires sociales**  
**Egalité des chances, Intégration et Personne handicapée**  
**Environnement**  
**Qualité du service aux citoyens**

### Métier

Je suis 100% échevine.

### Projets ou objectifs

L'une des priorités sur le plan de l'Environnement pour moi, c'est de continuer à se battre tous ensemble pour préserver définitivement le Bois du Laerbeek face au projet d'extension du ring. Je voudrais aussi obtenir le renouvellement de nos labels pour assurer un service aux Jettois le plus exemplaire possible (ISO 9001 pour la qualité, 3 étoiles éco-label pour le respect de l'environnement, Handycity pour notre volonté d'intégrer les personnes handicapées). En matière de Démographie, je soutiendrai les projets communaux qui permettront de répondre aux besoins des Jettois. Il faut également améliorer la Cohésion sociale à Jette, c'est-à-dire mettre tout en œuvre pour veiller à ce que chaque personne fragilisée reçoive l'aide adéquate pour lui permettre de s'épanouir et être pleinement acteur dans sa vie, dans la société. Un must ? Préserver le caractère vert, familial et convivial de Jette.

## Claire Vandevivere

4<sup>ème</sup> Echevine



*Paul Leroy, durant l'action de sensibilisation pour la lutte contre le sida, un projet Santé qu'il soutient dans le cadre de ses attributions.*

### Parcours politique

Je suis conseiller communal depuis 1994 et chef de groupe LBJ (Liste du Bourgmestre de Jette). J'ai été président du Foyer jettois entre 1999 et 2006. Depuis 2006, je suis échevin indépendant (sans affiliation à un parti) sur la Liste du Bourgmestre. J'entame donc mon deuxième mandat en 2012.

### Compétences

**Culture francophone (Académie, Bibliothèques, ...)**  
**Familles et Petite enfance**  
**Jeunesse francophone**  
**Seniors francophones**  
**Santé**  
**Urbanisme**

### Métier

Je suis médecin généraliste et je continue à exercer à la Maison Médicale Essegem que nous avons créée à trois en 1981. C'est important pour moi de maintenir mon activité médicale, d'abord parce que j'aime mon métier et puis parce que ça me permet de garder un contact avec la réalité.

### Projets ou objectifs

Il y a deux choses essentielles pour moi. En matière de Logement d'abord, je pense qu'il faudrait favoriser l'habitat groupé et la cohabitation, de type intergénérationnelle notamment. En ce qui concerne les logements sociaux et communaux, la possibilité de colocation n'existe pas. Un second point important, c'est celui de l'Emploi. Il faut d'une part stimuler l'offre de manière générale sur la commune, mais il est tout aussi important pour moi de préserver le côté agréable de la commune et d'organiser des activités qui favorisent les rencontres. Il faut savoir que 60% des personnes trouvent un emploi grâce à leurs contacts sociaux. C'est pourquoi les activités culturelles par exemple me paraissent importantes : ainsi, le Parcours d'artistes permet d'avoir un autre regard sur son voisin.

Plus que l'activité elle-même, ce sont les rencontres, les échanges qu'elles engendrent qui m'intéressent. Et puis c'est bon pour la santé aussi.

## Paul Leroy

5<sup>ème</sup> Echevin



*Bernard Lacroix est échevin du Commerce depuis de nombreuses années déjà, d'où son soutien aux cafés, brasseries et restaurants locaux, entre autres.*

### Parcours politique

Je suis entré au service du bourgmestre Jean-Louis Thys en 1978 et j'ai été l'un des ses collaborateurs pendant 10 ans. Et depuis 1988, je suis échevin à Jette et j'ai continué jusqu'à aujourd'hui, avec à chaque fois l'Animation à mon actif. J'entame donc mon cinquième mandat en tant qu'échevin à Jette.

### Compétences

**Vie économique, Animations et Commerce**  
**Emploi**  
**Terrains et immeubles à l'abandon**  
**Cultes**

### Métier

Je travaille depuis 1993 comme attaché commercial au Port de Bruxelles. Aujourd'hui, je preste encore un mi-temps, mais je prends ma pension au mois de juin 2013.

### Projets ou objectifs

En matière de Vie économique, la grande priorité c'est l'axe Reine Astrid - Theodor - Mercier : j'aimerais y maintenir un tissu commercial de qualité et aussi faire de la place Cardinal Mercier un pôle d'attraction communal et régional. Au niveau de l'Emploi, je voudrais faire en sorte que la Maison de l'Emploi se développe de manière optimale et devienne un outil le plus performant possible pour les demandeurs d'emplois.

## Bernard Lacroix

6<sup>ème</sup> Echevin



*Geoffrey Lepers est entre autres responsable de l'Enseignement francophone, avec comme grand défi la création de nouvelles places.*

### Parcours politique

Je milite en faveur des idées libérales depuis plus de 20 ans, mais c'est à la fin des années '90, lors de mon arrivée à Jette, que je suis devenu plus actif. J'ai été candidat aux élections communales une première fois en 2006, avec un bon résultat à la clé, mais qui ne me permettait pas d'être élu conseiller communal. En 2010, j'ai repris la présidence du Foyer Jettois et de l'Agence Immobilière Sociale (AIS), tout en poursuivant un travail de terrain qui est, me semble-t-il, la base d'un travail de mandataire communal. En 2012, j'entame donc mon premier mandat au service des Jettois en tant que premier échevin.

### Compétences

**Enseignement francophone**  
**Finances et Budget communal**  
**Propreté publique**  
**Tourisme**  
**Informatique et Nouvelles technologies**  
**Charroi communal**  
**Anciens combattants**

### Métier

Je suis consultant informatique, plus particulièrement en tant que chef de projet.

### Projets ou objectifs

Je serai très attentif à tout ce qui touche les Jettois dans leur vie quotidienne car il me semble que c'est la particularité de l'échelon communal. En matière de Finances, l'équilibre des comptes de la commune et la poursuite du redressement seront mes priorités, sans augmentation de taxes. Pour l'Enseignement, je souhaite notamment mettre en œuvre des cours d'immersion et de citoyenneté comprenant, entre autres, l'apprentissage des hymnes belge et européen. Pour la Propreté en plus de la gestion quotidienne, je porterai une attention particulière aux incivilités (dépôts clandestins, ...) qui dégradent le cadre de vie des Jettois. Au niveau Informatique, j'aimerais approfondir l'utilisation des nouvelles technologies, notamment en développant le guichet électronique, trop peu connu et trop peu utilisé. Pour ce qui est du Tourisme, je pense que Jette est trop peu connue au niveau de la Région, malgré de très nombreux atouts qu'il faut mettre en valeur (bois, parcs, chemins de randonnée, qualité et variété des activités culturelles, musées, ...).

**Geoffrey Lepers**  
**1<sup>er</sup> Echevin**



### Parcours politique

Après les élections communales de 2006, j'ai siégé pendant six ans dans le conseil et dans le bureau permanent du CPAS. En 2012, je me suis présentée pour la deuxième fois lors des élections communales, avec un échevinat comme résultat.

### Compétences

En tant qu'échevine néerlandophone, j'ai les attributions suivantes :

**Enseignement néerlandophone**  
**Jeunesse néerlandophone**  
**Culture néerlandophone**  
**Seniors néerlandophones**

### Métier

Je suis pharmacienne depuis déjà de nombreuses années, mais j'abandonne ce travail pour devenir échevine à temps plein. Je veux travailler en politique comme dans ma pharmacie : mettre ma connaissance au service des gens.

### Projets et objectifs

Je voudrais avant tout augmenter le nombre de places dans les écoles pour répondre à la demande croissante des jeunes ménages dans notre commune.

Pour la Jeunesse, je veux créer une maison centrale des jeunes et de qualité, où la jeunesse jettoise pourra se rendre, mais également les mouvements de jeunesse et les étudiants de la VUB. C'est d'ailleurs un des mes objectifs de travailler plus étroitement avec la VUB et sa communauté estudiantine.

Pour finir, je voudrais mettre sur pied une salle polyvalente pour l'organisation d'activités culturelles. Ça va avec l'idée de créer des espaces de rencontre où les enfants, les jeunes, les adultes et les seniors pourraient entrer en contact et surtout apprendre à mieux se connaître. La bibliothèque est aussi un bon exemple d'un tel lieu de rencontre. Je veux construire des points entre les générations et les communautés, sans perdre pour autant l'identité flamande.

**Brigitte Gooris**  
**7<sup>me</sup> Echevine**

*Brigitte Gooris est l'un des nouveaux visages du collège. Elle veut avant tout créer des ponts entre les générations et les communautés.*



*Bernard Van Nuffel veut entre autres mettre sur pied une « Maison de l'Énergie », où les habitants pourront recevoir des conseils énergie et des prêts à taux réduit pour l'isolation de leur logement.*

### Parcours politique

Je suis membre du conseil communal pour Ecolo-Groen depuis 2006. Militant Ecolo depuis 2001, j'ai également été chef de cabinet à l'échevinat des espaces publics de la Ville de Bruxelles. Depuis 2009, je suis conseiller en politique du logement auprès du Gouvernement régional.

### Compétences

**Espace public (Travaux publics)**

**Patrimoine communal (gestion des bâtiments publics, à l'exception du Logement)**

**Gestion de l'Énergie**

### Métier

En tant qu'architecte, j'ai principalement travaillé dans le secteur public, à la Ville de Bruxelles. Je m'investirai désormais pleinement dans mon échevinat, qui devient ma fonction principale.

### Projets ou objectifs

D'abord et avant tout, je veux collaborer à la réalisation du programme de notre majorité.

En matière d'énergie, ma première priorité sera de mettre en place la « Maison de l'Énergie », où les habitants pourront obtenir des conseils et des prêts à taux réduit pour isoler leur logement.

A plus long terme, mon objectif est une véritable « transition énergétique » de Jette, en combinant réduction des besoins, optimisation de l'énergie utilisée et production d'énergie renouvelable.

Chaque euro d'énergie qui ne part plus en fumée, réduit les émissions de CO2 et... est disponible pour les autres besoins de notre commune !

Il en va de même pour les bâtiments communaux, ceux-ci doivent être exemplairement durables : isolation très performante, utilisation d'énergie renouvelable et d'éco-matériaux, etc.

En ce qui concerne le Patrimoine communal, les grands défis que je veux relever sont la reconstruction de la Salle Omnisports et la création de structures d'accueil pour les enfants, tout comme la construction de la nouvelle école de l'Arbre Ballon, un autre gros dossier. En outre, je voudrais mener à bien la réorganisation des anciens locaux de la bibliothèque au Centre culturel, et l'utilisation du 2<sup>ème</sup> étage de la Salle communale des Fêtes.

Au niveau de l'Espace public enfin, je suivrai de près le projet régional du Tram 9, le parking souterrain et la rénovation de la place Reine Astrid, pour que les attentes des Jettois soient prises en considération.

Je prévois également une rénovation des espaces publics du quartier de l'Abbaye de Dieleghem, des avenues Secrétin et des Démineurs, et de différentes rues du Sud de Jette.

**Bernard Van Nuffel**

**2<sup>ème</sup> Echevin**



*L'échevine à temps plein Christine Gallez continuera à s'investir les prochaines années pour le Logement, la Mobilité et le Développement durable. Dans le passé, elle fut l'une des grandes partisans des stations Villo dans notre commune.*

### Parcours politique

Après quelques années de militance, j'ai commencé en tant qu'échevine en 2001. Nous étions deux Ecolo à cette époque et j'étais la seule femme du collège des bourgmestre et échevins. Aujourd'hui, j'entame mon troisième mandat, qui sera un mandat partagé, c'est-à-dire que je passerai la main à un autre échevin avant la fin de la législature.

### Compétences

**Mobilité**

**Habitat et Logement**

**Développement durable**

**Agenda 21**

**Relations Nord-Sud**

### Métier

Je suis échevine à temps plein donc j'ai le temps de fixer des rendez-vous pour rencontrer les gens en journée.

### Projets ou objectifs

Une des priorités en matière de Mobilité, c'est la mise en place du Plan de Stationnement, en relation avec l'Agence Bruxelloise du Stationnement, et la réalisation du projet de tram 9. Et puis, dans le cadre du Développement durable et de l'Agenda 21, continuer à œuvrer à la transition écologique de la commune et se préparer au futur en termes d'énergie et de mode de vie. Par ailleurs, permettre au monde associatif et à son public d'œuvrer à des projets communs contribuera à la construction du « mieux vivre ensemble » qui anime notre commune. Enfin, au niveau du Logement, je voudrais qu'on accentue le soutien aux locataires en matière de ressources énergétiques, qu'on leur permette de trouver des solutions durables pour leur consommation en eau, gaz et électricité.

**Christine Gallez**

**8<sup>ème</sup> Echevine**

# Un parking pour votre vélo... c'est possible !

## Si vous êtes intéressés, faites-le savoir

*Dans le cadre du contrat de quartier subventionné par la Région de Bruxelles-Capitale, les rues des Wallons et des Flamands ont été parées en mai dernier, à la demande de plusieurs habitants, de parkings à vélo ou « vélobox ».*



Si vous aussi vous êtes intéressés par l'obtention d'une place dans un vélobox près de chez vous, faites-le savoir en remplissant le talon ci-dessous et en le renvoyant au service Mobilité de la commune de Jette pour le 18 janvier 2013. Après étude des candidatures, la commune fera installer de nouveaux vélobox et attribuera les places selon les priorités des personnes qui en ont fait la demande.

Pour rappel, la location d'un emplacement est soumise à quelques conditions :

- Un loyer de 50 EUR par an.
- Une caution de 50 EUR en échange de la clé du vélobox.
- Un maximum de 2 emplacements par ménage pour des vélos adultes (Attention : il n'y a que 5 places au total par vélobox. Ne tardez donc pas à introduire votre demande).
- Une convention signée par les utilisateurs et par laquelle ils s'engagent à respecter les dispositifs.

### Talon à compléter

Nom et prénom : .....

Adresse : .....

Mail : ..... Tél : .....

Fréquence d'utilisation du vélo : .....

Nombre de vélos dans votre ménage : .....

Actuellement où rangez-vous votre vélo ? .....

Disposez-vous d'un véhicule motorisé ? OUI – NON

Si oui, lequel ? .....

Quel usage faites-vous de votre vélo ? privé – professionnel

Autre : .....

**Talon à renvoyer à Philippe Caudron – service Mobilité – administration communale de Jette – chaussée de Wemmel, 100 – 1090 Jette au par mail à [phcaudron@jette.irisnet.be](mailto:phcaudron@jette.irisnet.be) au plus tard le 18 janvier 2013.**

**Informations et renseignements : Philippe Caudron : 02.422.31.08 – [phcaudron@jette.irisnet.be](mailto:phcaudron@jette.irisnet.be)**

## Travaux de l'espace public



*Les rues et les trottoirs constituent des éléments importants de notre cadre de vie. La commune conduit une politique proactive en matière de travaux publics. Cela signifie que les rues sont asphaltées et les trottoirs rénovés, là où c'est nécessaire, en coordination avec les différents impétrants.*

### Rues Loossens et Delathouwer

#### Rénovation des égouts

Vivaqua Assainissement a entamé fin octobre un chantier de rénovation de l'égout des rues Loossens et Delathouwer et de remplacement des raccords privés à l'égout. Ceux-ci devraient se terminer dans le courant du mois de décembre.

### Avenue Odon Warland

#### Conduites d'eau

La société Vivaqua procède au remplacement des conduites de distribution d'eau dans l'avenue Odon Warland, sur le tronçon entre l'avenue Charles Woeste et la rue Pannenhuis.

### Rue Esseghem

#### Rénovation des trottoirs

La commune devrait terminer les travaux de rénovation des trottoirs de la rue Esseghem dans le courant du mois de décembre.

### Avenue Notre-Dame de Lourdes

#### Distribution d'eau et câblage

La société Vivaqua va procéder au remplacement des conduites de distribution d'eau dans l'avenue Notre-dame de Lourdes, sur le tronçon entre l'avenue Charles Woeste et la rue Van Swae, en coordination avec Telenet et Belgacom qui renouvellent leurs câbles.

### Avenue Woeste

#### Rénovation du site propre

Le grand chantier de la voirie régionale Charles Woeste a commencé au mois de mai. Depuis le mois d'août, la STIB travaille sur la zone 3 des rails du tram 51 qu'elle continue à remplacer. Pour rappel, ces travaux devraient durer jusque fin décembre 2012. Les impétrants suivront début 2013, pour laisser la place à Bruxelles Mobilité qui entamera le réaménagement de la voirie et des trottoirs par la suite.

# Objet en vue ? C'est perdu !

## Campagne de prévention contre le vol dans les voitures



### Enlevez tous les objets de valeur

Le top 5 des objets volés dans les voitures ? Le GPS, les effets personnels (cartes de banque, d'identité, portefeuille, ...), les ordinateurs portables, les GSM et les autoradios. La présence d'objets de valeur dans les véhicules joue donc un rôle non négligeable dans le phénomène des vols. Les documents de bord constituent eux aussi une cible fort convoitée, et plus particulièrement les certificats d'immatriculation.

### Des conseils préventifs pour limiter le vol

Les moments à risque pour les vols sont le ven-

**Tous les ans, quelque 80.000 Belges déclarent à la police un vol commis dans leur voiture et ces chiffres connaissent un pic pendant les mois d'hiver. Le Service Public Fédéral Intérieur lance la campagne de prévention « *Objet en vue ? C'est perdu !* ». Pour éviter les vols dans les voitures, voici quelques conseils et informations pratiques.**

dredi et le samedi, en fin de soirée et en début de nuit. Et bien que des vols soient commis toute l'année, les mois « sombres » sont plus particulièrement à risque. Pour mettre toutes les chances de votre côté, voici quelques conseils de prévention :

- Garez-vous de préférence dans un garage ou dans un endroit non isolé et bien éclairé.
- Fermez soigneusement votre voiture : n'oubliez pas les portières, les fenêtres, le toit ouvrant et le coffre. Si les portes sont ouvertes au moment du vol, l'assurance n'intervient pas.
- Emportez vos objets de valeur (GPS, GSM, PC portable, sac à main, portefeuille, veste, appareil photo, clés, ...).
- Ne laissez pas vos documents de bord (certificat d'immatriculation, certificat de conformité, attestation de contrôle technique et papiers d'assurances) dans la voiture. Ils présentent de la valeur dans le circuit criminel.
- Enlevez votre GPS et son support et essayez la marque de la ventouse sur votre pare-brise.
- Eteignez les fonction Bluetooth et wifi (de

votre GPS, ordinateur portable, GSM...) afin que les voleurs potentiels ne puissent capter leur signal.

- S'il n'y a pas d'objet de valeur dans le véhicule, montrez-le : ouvrez votre boîte à gants, la plage arrière de votre voiture, ...

- Si vous laissez (exceptionnellement) des objets dans la voiture, rangez-les dans le coffre fermé à clé. Mettez les objets dans votre coffre avant de partir, pour éviter qu'on vous voit agir une fois garé.

- Dressez un inventaire du numéro de série, de la marque et du modèle de vos objets de valeur. Ils permettront à la police de retrouver plus vite les objets volés et de les restituer à leur propriétaire légitime.

### Que faire en cas de vol ?

1. Déclarez le vol à la police.
2. Bloquez vos cartes de banque et de crédit via Card Stop (070 344 3443).
3. Bloquez vos documents d'identité via Doc Stop (00800 2123 2123).
4. Prévenez votre assureur.

**Plus d'infos : [www.besafe.be](http://www.besafe.be)**

## Prévenir les incendies

# Ne jouez pas avec le feu, luttiez contre !

**On dénombre chaque année près de 10.000 incendies en Belgique. Cela fait une moyenne de 27 incendies par jour, causant la mort de plus de 100 personnes par an. Afin de faire reculer ces chiffres, la Direction générale Sécurité et Prévention du Service Public Fédéral Intérieur lance une campagne d'information aux citoyens. Voici quelques rappels.**

### Éliminez les causes à la source

- Ne fumez pas au lit et éteignez complètement les appareils électriques que vous n'utilisez pas.
- Gardez les briquets et allumettes hors de portée des enfants.
- Limitez la présence de produits inflammables, fermez-les et rangez-les dans un endroit bien ventilé.
- Placez un pare-feu devant votre feu ouvert et ne laissez pas de bougie allumée sans surveillance.

### Prenez suffisamment de précautions

- Choisissez de bons détecteurs de fumée, placez-

les correctement et testez-les régulièrement. Optez pour un détecteur de fumée optique avec piles longue durée et cherchez les labels CE et EN14604 sur l'emballage.

- Placez correctement vos détecteurs, entretenez-les et testez-les au moins une fois par mois, grâce au bouton « test ». Ne peignez jamais vos détecteurs de fumée et n'obtenez pas leurs ouvertures.

- Installez un extincteur, de préférence émulseur, sur le chemin de la sortie (hall, couloir, ...) et veillez à savoir l'utiliser.

- Prévoyez une couverture anti-feu facilement accessible.

- Établissez un plan d'évacuation : définissez un itinéraire dégagé vers la sortie, répartissez-vous les

tâches en cas d'incendie et prévoyez un endroit fixe et accessible pour les clés de la maison.

- Exercez-vous : votre plan d'évacuation doit être praticable en moins de 3 minutes, le temps que met la fumée à rendre l'air toxique.

### En cas d'incendie...

- Appelez les services d'incendie au 112.
- Mettez votre plan d'évacuation à exécution avant d'essayer d'éteindre le feu.
- Ne vous approchez pas trop près d'un feu
- Ne retournez jamais dans un endroit en feu si la fumée est trop épaisse ou la chaleur trop forte.
- Ne jetez jamais d'eau sur une friteuse en feu.
- N'essayez pas d'éteindre une conduite de gaz en feu. Le gaz non brûlé est bien plus dangereux.
- N'utilisez pas l'ascenseur pendant un incendie.

### Déductibilité fiscale

Les investissements en prévention d'incendie sont non seulement bons pour votre sécurité, mais aussi pour votre portefeuille. Pour certains investissements, vous pouvez en effet bénéficier d'une réduction d'impôt jusqu'à 50%, notamment sur l'installation de portes résistant au feu. Pour en savoir plus, rendez-vous sur : [www.besafe.be](http://www.besafe.be).

**Plus d'infos : [www.nejouezpasavecfeufeu.be](http://www.nejouezpasavecfeufeu.be)**



# Pas d'écouteurs ou de gsm en rue

**Ces dernières semaines, des personnes ont été tuées dans des accidents de circulation qui auraient pu être évités si les victimes n'avaient pas porté de casque ou de gsm. Un jeune cycliste a été écrasé par un train qu'il n'avait pas entendu arriver à cause de ses écouteurs. Peu après, un adolescent s'est fait renverser par un bus qu'il n'avait pas entendu arriver à cause de la musique qu'il écoutait. La trafic automobile en ville nécessite toute l'attention de tous les usagers de la route. Ne risquez pas votre vie et gardez vos oreilles à l'écoute de la circulation.**

Ces dernières années, l'évolution de la technologie a engendré un nouveau phénomène. Les jeunes se promènent fréquemment avec un casque ou un téléphone portable tapageur. Cette distraction, au sens propre et figuré, les conduit à se couper de leur environnement direct. Ils se promènent ainsi complètement sourds aux bruits de la circulation, ce qui entraîne de très gros risques.

## Victimes mortelles

La trafic intense qui règne dans nos villes comporte de nombreux risques en matière de sécurité et demande une grande vigilance de la part des usagers de la route. Une collision entre une voiture et un usager faible tel qu'un cycliste ou un piéton entraîne rapidement des blessures sévères allant même jusqu'à la mort. Le deuxième plus grand danger vient du tram. Ce dernier a toujours priorité, même sur les

piétons. En raison de son volume et de sa vitesse, qui nécessitent en outre une grande distance de freinage et l'empêchent de dévier de sa trajectoire, le tram constitue un danger pour les usagers inattentifs. Les jeunes qui se déplacent à pied ou à vélo feraient donc mieux de laisser leur lecteur mp3 à la maison. Il en va d'ailleurs de même pour l'utilisation du gsm en rue. Ce dernier détourne également l'attention des utilisateurs des dangers possibles qui les entourent. Il ressort d'une étude américaine que l'utilisation d'écouteurs ou d'un gsm n'isole pas seulement son utilisateur du bruit ambiant, mais réduit également la perception visuelle.

La commune de Jette met tout en œuvre pour sécuriser un maximum la circulation, en particulier aux abords des écoles, à l'aide de casse-vitesse, de zones 30, d'accompagnateurs, ... Les jeunes doivent

évidemment être eux aussi conscients de leur vulnérabilité et rester attentifs quand ils se déplacent en rue. Pas d'écouteurs ou pas de gsm en rue : faites-leur passer le message. Un jeune averti en vaut deux.



## Tram 9 : réaménagements et parking souterrain au Miroir Deux enquêtes publiques pour les Jettois

**Suite au projet lancé par Bruxelles-Mobilité autour de la création d'une nouvelle ligne de tram à Jette et de réaménagement de la place Reine Astrid, la commune est tenue d'organiser deux enquêtes publiques. En raison des fêtes, elles seront quelque peu prolongées et se dérouleront du 14 décembre 2012 au 18 janvier 2013. L'occasion pour tous les Jettois qui le souhaitent de prendre connaissance des projets et de s'exprimer à leur sujet.**

### Tram 9 : une nouvelle ligne pour le haut de Jette

La Région de Bruxelles-Capitale souhaite améliorer la desserte en transports en commun du haut de la commune de Jette et de l'Est de Ganshoren, en mettant en place une nouvelle ligne de tram. La nouvelle ligne de tram (tram 9) part de la station Simonis en sous-sol, emprunte ensuite l'avenue de Jette, l'avenue de l'Exposition jusqu'à l'Ancienne Barrière et puis l'avenue du Laerbeek jusqu'à l'UZ-Brussel. Enfin, la ligne de tram passe par l'avenue de l'Arbre Ballon pour se terminer au plateau du Heysel. Même si la partie nord du tracé traverse des quartiers moins densément peuplés, il desservira notamment le nouveau pôle d'habitat « Les Jardins de Jette » ainsi que la Cité Modèle. En outre, de nombreuses écoles se situent à proximité du tracé de la ligne du tram 9, sans oublier l'hôpital universitaire UZ-Brussel, pôle générateur de nombreux déplacements.

Mais le projet de la Région va plus loin et propose un aménagement complet de l'espace public sur le tracé de cette ligne de tram 9. Intégration d'un site propre, résolution des problèmes de sécurité aux différents carrefours et amélioration des cheminements piétons et cyclistes constituent les lignes de conduite de ce projet. La Région de Bruxelles-Capitale a imaginé dans ce cadre une série de réa-

*« Grâce aux enquêtes publiques, tous les Jettois qui le souhaitent peuvent prendre connaissance des projets d'aménagement de l'espace public et donner leur avis sur ceux-ci. »*



ménagements qualitatifs tels que la création d'un jardin sur le square du Centenaire, le renforcement du maillage vert le long des rails, l'installation de ralentisseurs ou trottoirs traversants pour renforcer la sécurité des piétons ou l'installation de pistes cyclables. Le tout a été pensé dans un esprit durable pour intensifier le caractère vert des avenues traversées par ce projet de nouvelle ligne.

### Libérer la place Reine Astrid

Autre réaménagement d'importance envisagé par la Région de Bruxelles-Capitale, celui de la pla-

ce Reine Astrid en véritable espace de rencontre. Pour ce faire, elle propose la réalisation d'un parking souterrain sous la partie ouest de la place Reine Astrid, avec prolongement sous l'avenue de Jette. Les rampes d'accès au parking se situeraient sur l'avenue de Jette et se raccorderaient au carrefour de l'avenue de Laeken. Le parking, d'une capacité de 199 places, se composerait de 3 niveaux.

### Donnez votre avis

Afin de permettre aux habitants de prendre connaissance de ces deux projets de manière plus détaillée et de donner leur avis sur ceux-ci, l'administration communale de Jette procèdera à des enquêtes publiques. En raison des fêtes, elles seront un peu plus longues que d'habitude et se dérouleront entre le 14 décembre 2012 et le 18 janvier 2013.

Pendant toute la durée de l'enquête publique, vous pourrez consulter le dossier complet sur demande et adresser vos observations et réclamation à la commune. Pour connaître les modalités de ces démarches, vous pouvez consulter le site internet de la commune [www.jette.irisnet.be](http://www.jette.irisnet.be) ou appeler le 02.422.31.48.

**Retrouvez les enquêtes publiques à partir du 14 décembre 2012 sur [www.jette.be](http://www.jette.be)**

**Plus de détail sur les projets de la Région sur [www.bruxellesespacespublics.irisnet.be](http://www.bruxellesespacespublics.irisnet.be)**

## Livre de photos « Jette d'antan III » Le plein de photos anciennes et d'anecdotes

*A l'occasion du numéro 200 du Jette Info, l'administration communale a édité une nouvelle version du livre de photos « Jette d'antan III ». Cette troisième édition contient une fois encore des dizaines de photos anciennes avec explications et est pleine d'anecdotes de Jettois de longue date. Peut-être le cadeau de Noël idéal...*

« Jette d'antan III » est composé de 170 pages pleines d'images de notre commune aux temps passés, accompagnées d'un mot d'explication sur leur histoire. Nouveauté cette année : vous trouverez également des interviews avec quelques authentiques Jettois qui racontent des anecdotes comiques ou émouvantes sur notre commune. Saviez-vous par exemple qu'une bombe V1 avait failli tomber sur le Collège Saint-Pierre pendant la Seconde Guerre mondiale ? Avez-vous entendu parler de Jan Sus ? Et connaissez-vous l'origine de l'expression jettoise « Courant of ginne courant, de met af... » ? Vous le découvrirez dans ce livre de photos.

Le livre est vendu au prix de 5 euros à l'accueil de La Maison communale, pendant les heures d'ouverture. Les bénéfices de cette vente iront à une bonne cause et serviront cette fois à soutenir le Centre d'Entraide. Cette organisation jettoise s'engage pour aider les personnes défavorisées, entre autres via un magasin de seconde main, la mise en place d'ateliers, l'organisation de permanences sociales, ... En achetant le livre pour le poser au pied du sapin, vous ferez par le même occasion un geste solidaire.



### Livre de photos

#### « Jette d'antan III »

**A vendre à l'accueil de La Maison communale  
– chaussée de Wemmel 100**

**5 EUR – pour une bonne cause (Centre d'Entraide)**

### 6 janvier 2013 Messe en bruxellois à l'Eglise Saint-Pierre

*Le dimanche 6 janvier 2013, à 10h, vous pourrez vous retrouver à l'Eglise Saint-Pierre sur la place Cardinal Mercier pour un rendez-vous immanquable. Le curé célébrera ce jour-là pour la neuvième année sa messe en bruxellois. Soyez à l'heure au rendez-vous car l'église sera une fois encore plus que probablement bondée.*

Op 6 januoère 2013 on 10 eure zal pastuur Dirk Vannetelbosch d'Aailege Mis in 't Vloms Brussels opdroège. Gelaik et d'acht ieste kieren et geval geweist es, zal de St-Pieterskerk van Jet zeikers waal stampvol zitte. Een organisoëse van 't Vloms Pastoraal, mè de stuin van de vlomse gemienschap van Jet en et college van burgemiester en scheipe ne van Jet. Mè de kolaboroëse van et BVT-Brussels Volkstejoëter.

#### Messe en bruxellois 6 janvier 2013 à 10h

Eglise Saint-Pierre  
Place Cardinal Mercier



### Action de sensibilisation sida

**Du 26 novembre au 1er décembre, La Maison communale de Jette accueillait une action de sensibilisation à la lutte contre le sida. A l'occasion de la Journée mondiale de lutte contre le sida qui a lieu chaque année le 1er décembre, la commune de Jette et la Plate-forme Prévention Sida se sont données la main pour sensibiliser et informer le public sur cette maladie auto-immune.**

Le jeudi 29 novembre, les élèves de l'Athénée Royal d'enseignement technique de Jette (KTA) ont visité l'exposition et procédé ensuite à un lâcher de ballons dans la cour intérieure de La Maison communale.

#### Sexe sans risque

Le virus HIV détruit de nombreuses vies dans le monde entier. Mais en Belgique aussi la maladie fait de plus en plus de victimes. On dénombre chaque année plus de mille nouvelles contaminations HIV en Belgique. Le diagnostic s'élève donc à quelque 3,3 nouveaux cas par jour. La plus grande cause de contamination du sida restent les relations sexuelles non protégées. C'est pourquoi la conseil reste plus que jamais d'actualité : protégez-vous !

# Child Focus veut faire parler les jeunes de l'abus sexuel

*Au début de cette année, Child Focus a lancé une nouvelle initiative : un canal de chat pour les jeunes sur le thème de l'abus sexuel. C'est un canal de communication « sur mesure » pour les jeunes. Via ce canal, ils peuvent entrer en contact avec des collaborateurs Child Focus formés et spécialisés qui les écoutent, les informent et les soutiennent.*

L'abus sexuel chez les jeunes a beau trouver régulièrement écho dans les médias, lors de découvertes ou de révélations retentissantes, le phénomène n'en reste pas moins un énorme tabou. De plus, les victimes d'abus sexuels sont souvent assaillies par des sentiments de honte et de culpabilité qui font qu'elles trouvent difficilement un endroit où elles osent parler de leurs problèmes et poser des questions. Et c'est précisément là que Child Focus, la Fondation pour Enfants Disparus et Sexuellement Exploités, veut apporter du changement.

## Maintenant j'en parle

Le 11 janvier 2012, Child Focus a lancé un canal de chat ([www.maintenantjenparle.be](http://www.maintenantjenparle.be)) pour les (potentielles) jeunes victimes d'abus sexuels. Via ce canal, les enfants et adolescents peuvent – de manière anonyme et en toute confiance – entrer en contact avec un collaborateur de Child Focus spécialement formé pour écouter, informer, soutenir et éventuellement aiguiller vers une aide. Les conseillers dialogueront avec les jeunes afin de trouver ensemble où et comment la victime pourra trouver une aide spécialisée dans son entourage ou auprès d'un organisme pour un suivi judiciaire.

Plus d'infos : [www.maintenantjenparle.be](http://www.maintenantjenparle.be)



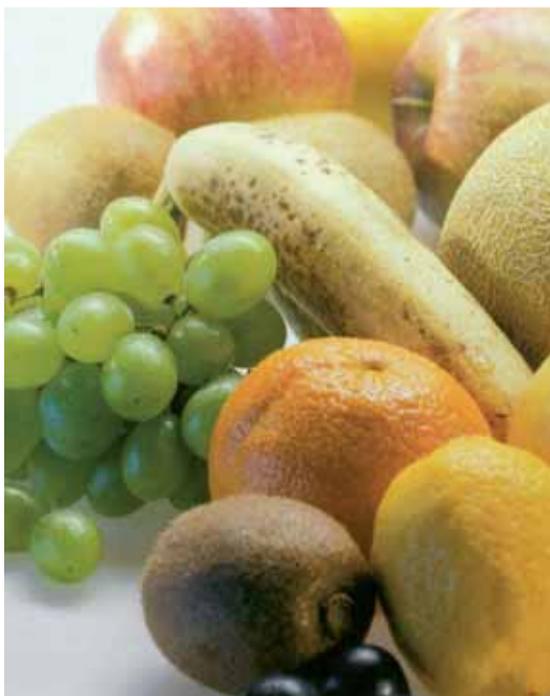
## Jette saute dans la charrette de l'action « Fruits et légumes à l'école »

*Avec en toile de fond le programme Viasano contre l'obésité et les maladies cardiovasculaires, Jette a invité ses écoles communales, à l'initiative de l'échevin de la Santé Paul Leroy, à participer à l'action « Fruits et légumes à l'école ». Six écoles, réparties entre les deux communautés linguistiques, ont réagi positivement et reçoivent chaque semaine une portion de fruits ou de légumes pour chaque enfant, et cela durant 30 semaines. Cette initiative est cofinancée par l'Union européenne, la Région de Bruxelles-capitale et le gouvernement flamand.*

Les fruits et les légumes sont bons pour la santé. C'est pour cette raison que la Région de Bruxelles-Capitale a lancé le programme « Fruits et légumes à l'école ». Elle veut également par ce biais familiariser les enfants avec les produits de l'agriculture locale. Le but du programme est de donner aux enfants de l'enseignement primaire une portion hebdomadaire de fruits et de légumes pendant l'année scolaire (30 portions par an). En plus d'une distribution de fruits et de légumes, les enseignants apprennent aux enfants l'importance des fruits et des légumes dans l'alimentation.

### Soutien bicommunautaire

Le programme « Fruits et légumes à l'école » bénéficie, du côté francophone, d'un subside de la Région de Bruxelles-Capitale. Côté néerlandophone, c'est le gouvernement flamand qui apporte son soutien financier. Pour finir, la commune complète l'addition pour que les parents ne doivent pas mettre la main à la bourse.



### Torenhof Brussegem

Pour la livraison des fruits pendant l'action, la commune a passé un accord avec Torenhof Brussegem, une entreprise familiale qui cultive avec passion depuis trois générations déjà des pommes et des poires dans une démarche écologique. L'entreprise livre aussi les légumes et organisera plus tard dans l'année pour les écoles participantes une visite didactique de ses vergers. Les enfants pourront ainsi voir de leurs propres yeux que ces pommes et ces poires poussent bien sur des arbres...



### A partir de 2013 Sacs bleus et jaunes collectés en alternance

En 2013, Bruxelles Propreté adapte sa réglementation en matière de sacs poubelles. A partir du 7 janvier, vous ne pourrez plus sortir vos sacs jaunes et bleus qu'une semaine sur deux. Le ramassage se fera en effet en alternance : une semaine les sacs bleus, l'autre les sacs jaunes.

Actuellement, les sacs bleus (plastique, métal et Tetra Pak) et les sacs jaunes (papier et carton) sont collectés ensemble chaque semaine. Dans certains camions poubelle, ces déchets se retrouvent alors mélangés, ce qui complique le triage. Vu qu'une double ronde de ramassage s'avère impossible, l'ABP a opté pour un ramassage en alternance, une semaine sur deux. Il ressort des enquêtes qu'un ménage moyens à Bruxelles sort son sac jaune toutes les deux semaines et son sac bleu toutes les 3 semaines. La ramassage des sacs blancs continuera, quant à lui, à se faire deux fois par semaine.

## Ramassage des déchets verts, en continu toute l'année

**Bruxelles Propreté ramasse chaque semaine vos sacs verts et déchets de jardins. Et si cette mesure était auparavant suspendue durant l'hiver, ce n'est plus le cas cette année. Vous pouvez désormais sortir vos sacs verts tout au long de l'année, le lundi avant 13h. Bruxelles Propreté procède au ramassage l'après-midi.**

### Que peut-on mettre dans les sacs verts ?

Des feuilles mortes, des fleurs fanées, des tailles de haies et de buissons, des mauvaises herbes, de l'herbe tondue, des branches (les grandes branches doivent être attachées ensemble et déposées à côté du sac vert).

### Qu'est-ce qu'on ne peut pas y mettre ?

Des cailloux, de la terre, des toiles et grillages, des piquets, des dalles et bordures, des déjections animales, des souches d'arbres, du papier/carton, des emballages recyclables, des déchets alimentaires.

### Les encombrants : à la déchetterie ou sur rendez-vous

Si vous avez chez vous de vieux meubles ou appareils électroménagers, ... dont vous voulez vous débarrasser ? Vous pouvez soit les déposer vous-mêmes à une déchetterie régionale ou faire appel au service enlèvements spéciaux. La déchetterie du Nord se trouve dans la rue du Rupel à Bruxelles. La déchetterie du Sud se trouve sur le boulevard de la Deuxième Armée britannique (près du boulevard de l'Humanité) à Forest. Retrouvez les heures d'ouverture ci-dessous dans le cadre « Déchets ».

Pour l'enlèvement des déchets à domicile, vous pouvez prendre un rendez-vous 7 jours sur 7 via le numéro vert gratuit de Bruxelles Propreté - 0800.981.81. Plus d'infos dans le cadre « Déchets » ci-dessous.



## Déchets

**L**a commune de Jette et la Région de Bruxelles-Capitale travaillent main dans la main pour limiter autant que possible les déchets. Outre la traditionnelle collecte de déchets ménagers, différents dispositifs sont prévus. Qu'il s'agisse de déchets verts, de petits déchets chimiques ou d'objets encombrants, diverses options s'offrent à vous pour que vous puissiez vous en débarrasser.

Si chacun apporte sa contribution à une collecte sélective des déchets, l'environnement n'en sera que plus sain.

### Déchets verts

#### COLLECTE REGIONALE.

La collecte des sacs verts a désormais lieu le lundi après-midi. Placez vos déchets verts le lundi avant 13h sur votre trottoir.

#### SERVICE DES PLANTATIONS.

Vous pouvez vous débarrasser de branches (de 7 cm de diamètre au plus) ainsi que d'autres déchets verts ou petits déchets chimiques, tout au long de l'année, auprès du service communal des Plantations (serres communales - avenue du Laerbeek 120). Tous les mardis et jeudis de 9h à 12h et les samedis de 9h à 14h. Le dépôt des déchets verts est géré par un système de cartes avec code-barre. Cette carte permet d'identifier l'utilisateur. Le volume de déchets est évalué par le préposé et un décompte est envoyé à l'utilisateur pour paiement éventuel. Tarif particuliers jettois: 2 m<sup>3</sup> gratuits par an, 7 €/m<sup>3</sup> à partir du troisième m<sup>3</sup>. Tarif particuliers non-jettois: 12 €/m<sup>3</sup>. Attention: uniquement pour les particuliers.

### Objets encombrants

#### DECHETTERIES REGIONALES.

Vous pouvez vous rendre dans l'une des deux déchetteries régionales avec vos objets encombrants (appareils électroménagers, meubles, ...).

La déchetterie Nord se trouve rue du Rupel à 1000 Bruxelles et la déchetterie Sud est établie à l'avenue de la Deuxième Armée britannique à 1190 Forest. Ouvert le dimanche et lundi de 14h30 à 20h, le mardi et le mercredi de 9 à 20h et du jeudi au samedi de 9 à 16h. Service partiellement gratuit pour les ménages. Le dépôt de matériel de construction (châssis, évier, volets, marbres, poutres, ...) est possible, contre paiement, pour les particuliers, les commerçants, les artisans et les petites entreprises.

#### ENLEVEMENT PAR BRUXELLES-PROPRETE.

Bruxelles-Propreté vient chez vous, sur rendez-vous, pour vous débarrasser de vos encombrants. Il suffit d'appeler le numéro gratuit 0800.981.81 pour fixer un rendez-vous. Chaque ménage a droit à un enlèvement gratuit de 3 m<sup>3</sup> d'objets encombrants une fois par an. Vous payez ensuite 27,23 € par mètre-cube supplémentaire.

### Eco-ambassadeurs

Vous souhaitez devenir éco-ambassadeur et ainsi contribuer à la propreté et à la protection de l'environnement dans votre quartier ? Contactez dès à présent Ilse Desmet - 02.422.31.01 ou idesmet@jette.irisnet.be.

### Petits déchets chimiques

**PROXY CHIMIK.** Les déchets chimiques contiennent souvent des éléments qui risquent de porter atteinte à l'environnement et exigent donc un traitement approprié.

Apportez-les au service communal des Plantations ou au Proxy Chimik (véhicules de Bruxelles-Propreté). Attention ! Il n'est pas possible de déposer vos médicaments au Proxy Chimik.

Il vous faut les retourner à votre pharmacien. Les infrastructures communales (La Maison communale, les bibliothèques, ...) ne collectent plus les cartouches d'encre. Vous pouvez les déposer au Proxy Chimik.

### Graffitis

L'équipe communale Graffitis intervient gratuitement sur demande pour débarrasser votre immeuble, votre porte de garage ou votre mur des graffitis. Cette équipe possède le matériel nécessaire pour tout effacer de manière professionnelle sans laisser de traces. Les graffitis ne peuvent toutefois pas être retirés d'un support peint ou d'une surface qui ne peut supporter un nettoyage à haute pression ou des produits corrosifs.

Les propriétaires désireux de faire appel à l'équipe Graffitis concluent un accord avec la commune. Revers de la médaille : les propriétaires qui ne font pas appel à ce service gratuit pour faire ôter des graffitis peuvent se voir infliger une taxe communale de 60 €.

Pour contacter l'équipe Graffitis, appelez le responsable du service Propreté : Dirk De Boeck - 02.478.09.62.

**Le calendrier de Proxy Chimik à Jette de décembre 2012 :  
Place Cardinal Mercier (police) - de 17h à 17h45 : 10 décembre**

# Gardez votre trottoir dégagé de la neige et du verglas



*L'hiver approche à grands pas. Une fois passé sous la barre fatidique du 0° C, il importe de se souvenir de quelques règles toutes simples : que vous soyez propriétaire ou locataire d'un immeuble, vous êtes responsable de l'état de votre trottoir. Veillez donc à éliminer toute trace de neige et de verglas.*

Si quelqu'un se blesse devant votre porte, par défaut d'entretien comme le dégagement de la neige et du verglas sur le trottoir, vous serez tenu pour responsable de l'accident. Le règlement général de police prévoit que les trottoirs doivent être libres de neige et de verglas sur 2/3 de leur largeur, avec un minimum de 1.50m.

De plus, il faut retirer les stalactites qui se forment à certains endroits du bâtiment qui surplombent l'espace

public. Contrevenir à ces dispositions expose à une amende administrative de 100 EUR.

## Le plan communal reprend 3 priorités

Pour ce qui est des voiries, l'administration communale est d'ores et déjà sur le qui-vive et fera tout son possible pour éliminer neige et verglas des rues. Les services communaux épandront du sel selon un plan établi

qui reprend 3 priorités. Ainsi, la priorité est toujours donnée aux routes qui servent d'accès aux hôpitaux, aux voiries dangereuses, aux grands axes et aux Jardins de Jette (priorité 1). Ensuite viennent les voiries utilisées par les transports en commun et qui donnent accès aux écoles (priorité 2) et enfin toutes les autres rues et avenues (priorité 3). La commune a par ailleurs investi dans du nouveau matériel pour améliorer le déneigement.



## Agence Bruxelles-Propreté : les vœux de 2013

### Attention aux faux agents !

Les employés de l'Agence Bruxelles-Propreté présentent chaque année leurs vœux aux riverains et procèdent à une collecte. Cette présentation des vœux n'est pas organisée par l'ABP, mais bien tolérée par cette dernière. Afin d'éviter que des personnes mal intentionnées ne ternissent l'image de l'ensemble de ses agents et du travail difficile qu'ils accomplissent, l'Agence souhaite rappeler aux habitants d'être vigilants.

### Comment s'assurer d'être face à un agent agréé ?

La présentation des vœux aura lieu entre le 7 décembre 2012 et le 11 janvier 2013. En dehors de ces dates, aucune collecte n'est donc autorisée par l'ABP. A l'occasion des vœux 2013, les agents présenteront aux habitants un document reprenant les modifications prévues en 2013 dans l'organisation des collectes de tri sélectif. La détention de ce document devrait donc faire office de légitimation pour les agents de l'ABP.

Agence Bruxelles-Propreté - Av de Broqueville, 12 - 1150 Bruxelles - 02.778 08.11.

## Le mot de l'ombudsman

# Respecter la propreté aussi pendant les fêtes

*A l'approche de la fin de l'année, comme de coutume, vous préparez sans doute les fêtes qui accompagnent cette période. Et vous n'êtes pas les seuls. Pour les employés du service Propreté, il s'agit d'une période d'intense activité. Pensez à eux aussi.*

### La propreté au fil des saisons

Avec l'automne, les feuilles mortes se posent en tas sur les trottoirs et sur les rues, fournissant du travail en plus au personnel d'entretien des voiries. Concernant les trottoirs, chacun est responsable de déblayer le sien, mais le personnel d'entretien veille quotidiennement à dégager les rues. Ce ramassage des feuilles mortes doit se faire chaque jour pour éviter les accidents, mais aussi le bouchage des avaloirs. Ne soyez donc pas trop sévères sur la propreté des voiries. Le personnel fait de son mieux pour gérer comme il se doit cette tâche supplémentaire en plus de son travail habituel.

Et pour l'hiver, une nouveauté : finie la période creuse pour le ramassage des déchets verts. Les sacs verts seront donc désormais ramassés durant toute l'année, tous les lundis à partir de 13h

(dépôt des sacs en matinée), à l'exception des lundis 24 et 31 décembre. Hormis les sacs verts, la collecte des immondices aura lieu de manière tout à fait habituelle pendant les fêtes, à savoir les 24, 25 et 31 décembre et le 1er janvier compris. A noter également que les sapins seront ramassés en même temps que les déchets verts cette année-ci.

### Le temps des bonnes résolutions

Suite à une réunion planifiée de longue date avec l'Agence Bruxelles Propreté (ABP), la commune de Jette a pu faire le point sur les manquements récurrents constatés de la part de l'ABP. L'occasion de chercher ensemble des solutions durables. Jette n'a pas obtenu tout ce qu'elle exigeait, mais des pistes intéressantes se sont dégagées de cette rencontre. Dorénavant, la commune dispose d'une personne de contact au sein de l'ABP

qui se chargera de faire suivre en interne les plaintes, constatations et autres demandes vers les différents services concernés.

Cependant, à l'échelle locale, il reste encore beaucoup d'efforts à fournir... Même en cette période de fêtes, la commune ne peut se permettre de fermer les yeux sur certains manquements aux règles de propreté publique. Fussent-ils sincères et dénués de mauvaises intentions, les dépôts de sacs poubelles en dehors des heures réglementaires sont punis par des taxes, souvent élevées. Les contrevenants en sont souvent surpris, mais il en va de la propreté de la commune tout entière. Partir en congé, déménager, être distrait ou se tromper de bonne foi ne constituent malheureusement pas des excuses valables pour contester les amendes communales. Peut-être pourrions-nous tous ajouter le respect de la propreté sur la liste de nos bonnes résolutions pour 2013 ?

# L'administration communale, entreprise écodynamique

## Label reconduit pour la commune de Jette

*Depuis le mois d'octobre 2012, La Maison communale de Jette a reçu sa deuxième étoile en tant qu'entreprise écodynamique. Déjà porteuse du label accordé par Bruxelles Environnement depuis 2009, l'administration communale de Jette s'est vue récompensée de ses efforts environnementaux par un nouvel octroi du label pour son plan d'action 2012-2014 et par une deuxième étoile.*

### Bilan vert pour 2009-2011

Jette fait partie des 6 administrations communales labellisées en Région de Bruxelles-Capitale. Entre 2009 et 2011, à l'initiative de l'échevine Claire Vandevivere, la commune de Jette a organisé quelque 58 actions dans des domaines qui ont trait à l'environnement, tels que la mobilité, le tri des déchets, l'alimentation ou la consommation énergétique. Au cours de cette période, l'administration jettoise a mis en place des mesures pour améliorer sa gestion environnementale en interne. Par exemple via le passage au format informatique pour toute une série d'applications papier, l'installation de panneaux photovoltaïques et d'une électricité 100% verte, la pose de double vitrage, l'achat de produits bio et équitables pour les réunions, ... Mais elle a également mis l'accent sur la sensibilisation citoyenne au travers d'enquêtes, de campagnes d'information (éco-ambassadeurs, langes lavables) ou encore d'actions participatives (balai d'or, journée gros pulls).

### Deux étoiles pour 2012-2014

Pour les trois prochaines années, la commune s'est fixé un objectif de pas moins de 88 actions, ce qui lui a valu de décrocher à nouveau le label écodynamique et de se voir attribuer une deuxième étoile pour son Système de Management Environnemental (SME). Les actions futures porteront sur 14 domaines : la mobilité, le volume des déchets, le tri des déchets, le papier, l'électricité, l'isolation, les achats, le réfectoire et l'alimentation, la biodiversité, l'eau, les boissons, la sensibilisation des écoles et la sensibilisation citoyenne. Parmi les nouvelles actions planifiées, citons le suivi de la consommation d'eau de La Maison communale, la création et la gestion d'une page internet Développement durable ou la diminution de la consommation d'encre.



### Label écodynamique

Le label écodynamique, créé en 1999 par Bruxelles Environnement, est une reconnaissance accordée aux entreprises bruxelloises qui ont mis en place un Système de Management Environnemental (SME) dans le but d'améliorer la gestion environnementale de leurs activités. Il est renouvelé tous les trois ans sur base des actions menées par l'entreprise et de son plan d'actions futures. Il existe trois niveaux de performance environnementale.

## Augmentation des primes énergie à Bruxelles Plus d'aide pour une moins grande consommation

*Depuis cet été, le gouvernement bruxellois a décidé d'augmenter le montant de certaines primes énergie pour la Région de Bruxelles-Capitale. Une décision qui fait suite à celle du gouvernement fédéral de supprimer les déductions fiscales relatives aux investissements économiseurs d'énergie.*

Les primes énergie s'adressent aux ménages bruxellois disposant de revenus moyens (entre 30 et 60.000 euros pour les isolés et entre 45 et 75.000 euros pour les couples) ou faibles (- de 30.000 euros pour les isolés et - de 45.000 euros pour les couples). Grâce à ces primes, ils peuvent obtenir jusqu'à plusieurs milliers d'euros

pour procéder à des travaux touchant à l'économie d'énergie. Une aide procurée par la Région de Bruxelles-Capitale pour diminuer au maximum la consommation énergétique de la région. Et cela semble fonctionner. Depuis le lancement de ces primes en 2004, la consommation énergétique de Bruxelles a baissé de 18%.

Cinq primes énergie sont concernées par la récente augmentation :

- la prime isolation des murs par l'extérieur a doublé (jusqu'à 110 EUR/m<sup>2</sup>)
- la prime double vitrage a triplé (jusqu'à 130 EUR/m<sup>2</sup>)
- la prime chaudière à condensation a dou-

blé (jusqu'à 1 600 EUR)

- la prime pompe à chaleur a doublé (jusqu'à 4 750 EUR)
- la prime chauffe-eau solaire a été majorée de 50% (jusqu'à 3 500 EUR)

Si vous effectuez des travaux touchant à l'énergie, renseignez-vous car il existe de nombreuses autres primes énergie, notamment pour l'isolation de toit, la réalisation d'audit énergétique, la pose de toiture verte, les travaux de cogénération, l'achat d'un réfrigérateur A++ ou d'un sèche-linge A, ...

**Plus d'infos :**

[www.bruxellesenvironnement.be](http://www.bruxellesenvironnement.be)



# Le Fonds Social Chauffage... un geste chaleureux !

**Le Fonds Social Chauffage offre un soutien financier sous forme d'allocation de chauffage à toutes les personnes qui rencontrent des difficultés à payer leurs factures de chauffage. Quelles sont les conditions d'accès et comment faire pour en bénéficier ? Toutes les réponses ci-dessous.**

## Qui peut en bénéficier ?

Le Fonds Social Chauffage intervient partiellement dans le paiement des factures de gasoil de chauffage, de pétrole lampant (type c) et de gaz propane en vrac. Il n'intervient donc pas pour le gaz naturel par raccordement au réseau de distribution de ville, le gaz propane en bonbonne ou le gaz butane en bonbonne. Ces allocations sont réservées aux personnes qui se trouvent dans des situations financières précaires et qui appartiennent à l'une des catégories suivantes :

### Catégorie 1

Les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance soins de santé (VIPO, OMNIO, personnes handicapées, chômeurs de longue durée, personnes âgées, bénéficiaires d'un revenu d'intégration sociale ou équivalent). Les revenus du ménage doivent également entrer dans les conditions de la 2ème catégorie.

### Catégorie 2

Les ménages à faibles revenus (re-

nu annuel brut imposable inférieur ou égal à 16.306,33 EUR, majoré de 3.018,74 EUR par personne à charge).

### Catégorie 3

Les personnes surendettées bénéficiant d'un règlement collectif de dettes ou d'une médiation de dettes. Le CPAS doit avoir constaté qu'elles ne peuvent pas faire face au paiement de leur facture de chauffage.

### Quel montant d'allocation ?

Le montant de l'allocation dépend du type de chauffage, du prix par litre et de la catégorie à laquelle vous appartenez. Elle est octroyée pour 1.500 litres maximum par an et par ménage. Pour les combustibles livrés en grande quantité, elle varie entre 14 cents et 20 cents par litre. Pour le gasoil de chauffage et le pétrole lampant (type c) achetés en petite quantité à la pompe, il existe une allocation forfaitaire de 210 EUR.

### Comment obtenir cette aide ?

Vous devez introduire votre demande d'allocation de chauffage



auprès du CPAS de votre commune, dans les 60 jours de la livraison. A Jette, le CPAS organise à cet effet une permanence mazout tous les jeudis entre 13h30 et 15h30. Vous devrez fournir une photocopie de votre carte d'identité, ainsi qu'une copie de la facture ou du bon de livraison. Pour les personnes habitant un immeuble, il sera demandé une attestation du propriétaire ou du gestionnaire avec le nombre de logements concernés par la facture. Les personnes bénéficiant d'un règlement collectif ou d'une médiation de dettes devront également présenter une copie de la décision d'admissibilité ou de l'attestation du médiateur.

*Le Fonds Social Chauffage offre un soutien financier sous forme d'allocation de chauffage à toutes les personnes qui rencontrent des difficultés à payer leurs factures de chauffage.*

**Plus d'infos : CPAS de Jette – 02.422.46.61 – permanence mazout tous les jeudis de 13h30 à 15h30**

**Fonds Social Chauffage : 0800.90.929 (gratuit) – www.fondschauffage.be.**

## Offrez une chèvre pour les fêtes

**« Oxfam s'emballe », c'est une collection de cadeaux originaux à offrir en forme de don aux habitants du Sud. Chaque cadeau symbolise une partie du travail réalisé par Oxfam-Solidarité dans les pays du Sud. En plus d'assurer la réussite des actions menées par Oxfam-Solidarité et de ses partenaires dans le Sud, vous recevrez une carte sympa pour adresser vos vœux à vos proches et à vos amis.**

### Thématique et solidaire

Pour « Oxfam s'emballe », la chèvre n'est pas qu'une mascotte, c'est aussi un article qui fait partie de sa collection de cadeaux, au même titre qu'une poule, qu'un kit potager et compost, qu'une toilette de poche ou qu'un kit pour bébé, ... Ces dons sous formes de cadeaux surprenants sont regroupés en 5 thèmes : « Respect des femmes », « Vivre de l'agriculture », « Travail décent », « Aide d'urgence et sécurité » et « Services de base ». Chaque thème est lié à un des droits fondamentaux défendus par Oxfam-Solidarité. Lorsque vous achetez un cadeau, vous soutenez l'ensemble des activités liées au thème auquel le cadeau appartient. Par exemple, si vous achetez un duo de chèvres, votre argent soutiendra toutes les initiatives liées au thème « Vivre de l'agriculture ». Les prix varient de 6 à 1500 EUR, il y en a donc pour toutes les bourses.

### Comment ça marche ?

1. Choisissez votre don parmi les cadeaux sur [www.oxfamsemballe.be](http://www.oxfamsemballe.be).
2. Vous recevrez en échange une carte de vœux à envoyer à un proche.
3. Vous écrivez un message personnel sur la carte et l'envoyez à un proche pour Noël.
4. Votre don soutient les projets d'Oxfam-Solidarité qui viennent en aide à des familles du monde entier.
5. Vous recevrez une attestation fiscale en mars 2013 (si vous offrez pour plus de 40 EUR sur l'année).

**Plus d'infos : [www.oxfamsemballe.be](http://www.oxfamsemballe.be) – [oxfamsemballe@oxfamsol.be](mailto:oxfamsemballe@oxfamsol.be) – 02.501.67.34**



# Espace Femmes de Jette, ensemble c'est mieux !

## Un espace de rencontre, de soutien et d'apprentissage

Espace Femmes de Jette fait partie du mouvement d'éducation permanente féministe Vie Féminine. Ce mouvement d'action interculturelle et sociale s'adresse à toutes les femmes et en particulier aux femmes des milieux populaires. Espace Femmes s'inscrit dans le programme de Cohésion Sociale jettois, initié par l'échevine Christine Gallez lors de son précédent mandat, et entend contribuer à l'émancipation individuelle et collective des femmes. Son objectif ? Lutter contre les inégalités sociales et les inégalités de genre, pour une société solidaire, égalitaire et juste.

### Une antenne à Jette

Vie Féminine possède plusieurs antennes locales en Belgique, dont quatre à Bruxelles. L'antenne Espace Femmes de Jette a ouvert ses portes en février 2003. Cette maison pour femmes, menée par des femmes, est un lieu de parole, de soutien, de solidarité, d'expression, d'action et d'apprentissage. Toutes les femmes qui le souhaitent, jeunes ou moins jeunes, belges ou étrangères, avec ou sans papiers, y sont les bienvenues pour participer à des ateliers, suivre des cours, demander de l'aide ou des conseils, prendre part à des activités culturelles, ... Espace Femmes est donc un lieu de convivialité, d'entraide et de solidarité entre femmes, mais aussi de découverte, d'écoute, de plaisir et de détente, qui met au centre la valeur de chacune.

### Des activités variées

La démarche créative est un outil de conscientisation à part entière pour Espace Femmes : elle permet de libérer la parole. L'année dernière, Pascale, animatrice artistique, avait proposé à des femmes de participer à un atelier créatif de photographie et d'écriture sur l'indignation, une thématique chère à l'association. L'atelier a donné lieu à deux créations : « Mon alphabet d'indignée » et la mosaïque « Madame Faitout ». Celles-ci seront exposées dans le hall de La Maison communale du 14 au 18 janvier prochains et publiées dans une brochure-outil.

En 2012-2013, l'association féministe organise à nouveau des ateliers divers : « Français-Langue étrangère » (dans le cadre du programme de Cohésion sociale), un atelier créatif et des ateliers « Santé & Bien-être » (gymnastique dynamique, bien-être en mouvement, estime de soi). Trois autres projets rythment l'année d'Espace Femmes, à savoir les « Remèdes de grands-mères » (en collaboration avec le « Café des mamans » de l'école Jacques Brel), les tables du monde « Alimentation durable » pour faire d'une recette d'ailleurs une recette locale et durable, ainsi qu'un projet de « Ciné-femmes ». Parallèlement, l'association organise aussi des tables de conversation, des réflexions, des



débats, des permanences juridiques, des sorties culturelles, des fêtes, etc. Toutes des activités de groupe qui contribuent à l'autonomie et l'épanouissement de chaque femme.

### Un projet global, volontaire et solidaire

Au travers des rencontres et au fil des projets menés par Espace Femmes à Jette, des liens se tissent entre les participantes, donnant naissance à des échanges et à des actions collectives. En plus des différentes activités proposées par Espace Femmes, chaque femme qui le souhaite peut s'investir différemment au sein de l'association, en tant que bénévole, et prendre part à l'organisation d'un projet ou d'un atelier. Espace Femmes est un projet global qui

fonctionne grâce à une équipe de femmes bénévoles et militantes, avec l'aide d'une coordinatrice. Aujourd'hui, Giorgia, Amina, Fettouma, Nadine, Aziza, Pascale, Virginie, Nicole, Véronique, Gaby, Fatima, Zohra, Laurence, Francia, Souad et Liliane mènent la barque ensemble. Elles accueillent toutes les femmes qui se présentent à l'association pour les conseiller, les aider et les écouter.

Espace Femmes fait également partie depuis 2011 de la plate-forme « Mieux vivre ensemble » de la commune de Jette. Grâce à cette participation dans une démarche de cohésion sociale, l'association construit des projets communs avec d'autres membres du réseau. Un vecteur d'échanges et de projets communs qui renforce l'association et la valorise, mais qui permet également aux femmes de s'ouvrir à d'autres associations et à d'autres projets selon leurs intérêts.

Vie Féminine est subsidiée par la Fédération Wallonie-Bruxelles (Éducation Permanente), par la COCOF (Programme de Cohésion Sociale) et par Sport au Féminin.

**Espace Femmes – place Cardinal Mercier, 29 à Jette – 02.420.64.78 – ef-jette@viefeminine.be – www.viefeminine.be.**

**Permanences : du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et le lundi après-midi de 12h30 à 15h**



## « Les 1001 bêtises » à Jette Une nouvelle crèche privée

*Exit le salon-lavoir du numéro 229 de la rue Jules Lahaye : le bâtiment a été entièrement rénové et réaménagé pour héberger « Les 1001 bêtises ». La crèche a ouvert ses portes depuis le 3 décembre 2012 et accueille les enfants de 3 à 36 mois dans un espace coloré et sécurisé, muni d'espaces de jeux confortables, d'un petit jardin et d'une cour extérieure.*

### Petite enfance à Jette

La commune de Jette poursuit une politique de développement en matière d'infrastructures d'accueil de la petite enfance. Après l'inauguration de Laloco (maison communale d'accueil de l'enfance) et la rénovation de la crèche Reine Fabiola ces dernières années, la commune a inauguré L'Ylo Jardin dans les Jardins de Jette en septembre dernier. Des espaces d'accueil sont encore prévus dans le bâtiment en cours de construction en face de La Maison communale sur la chaussée de Wemmel. Jette compte aujourd'hui 6 milieux d'accueil communaux, une halte garderie d'urgence nécessité, 4 maisons d'accueil privées autorisées par l'ONE, 10 structures privées autorisées par « Kind en Gezin », ainsi que 2 accueillantes privées. Avec l'explosion démographique de ces dernières années, l'accueil de la petite enfance reste plus que jamais une priorité pour la commune.

**Pour plus de détails, téléchargez la brochure « La petite enfance et la famille à Jette » sur le site de la commune ([www.jette.irisnet.be](http://www.jette.irisnet.be)) ou procurez-vous la brochure auprès du service Petite enfance et Famille – chaussée de Wemmel, 100 – 02.422.31.37**



A terme, « Les 1001 bêtises » devrait permettre la création de 30 nouvelles places d'accueil dans le secteur de la Petite enfance à Jette. La crèche est une structure privée et elle a introduit une demande d'autorisation auprès de « Kind en Gezin ». Grâce à celle-ci, les parents pourront bénéficier d'une déduction fiscale sur les frais d'inscription qui s'élèvent aujourd'hui à 600 EUR par mois et comprennent les repas, les langes et les activités.

« Les 1001 bêtises » s'organise en deux sections d'enfants (3 à 18 mois et 18 à 36 mois) encadrés par des puéricultrices diplômées et expérimentées. La crèche accueille les petites têtes blondes entre 7h30 et 18h30 et leur propose des activités en français, mais aussi en néerlandais dans une optique d'immersion : chants, cuisine, lecture, ... Il reste encore des places, donc si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à prendre contact avec la crèche.

**Les 1001 bêtises – rue Jules Lahaye, 229 – 1090 Jette – [www.les1001betises.com](http://www.les1001betises.com)**

**Plus d'infos : Ilham Oumazza – 0483.43.73.71 – [les1001betises@gmail.com](mailto:les1001betises@gmail.com)**

## Stop aux clichés sexistes dans les jouets Les garçons aussi jouent à la poupée

*Finis les aspirateurs et les dinettes exclusivement féminins. Finis les super héros et les petites voitures exclusivement masculins. C'est une petite révolution dans le monde des catalogues de jouets. Pour la première fois en France, les Supermarchés U ont décidé de promouvoir leurs jouets sans perpétuer les clichés sexistes habituels. Et si vous faisiez pareil ?*



Alors qu'on lutte depuis plus de 40 ans pour l'égalité des sexes, certains clichés ont la peau dure et sont véhiculés de manière parfois anodine vers les enfants. Ouvrez un catalogue de jouets et constatez : aux filles, on réserve les poupées, les ustensiles ménagers et les perles sur fond rose; aux garçons, les voitures, les mécanos et les outils sur fond bleu. Pourtant, chaque type de jouet véhicule un apprentissage et développe des aptitudes spécifiques. Vous trouvez bizarre de voir un garçon jouer à la poupée ? Si vous observez bien, vous vous rendrez compte qu'à travers ses mises en scène il rejoue les scènes qu'il vit au quotidien, essaye de comprendre les rapports humains dont il fait partie ou évacue ses frustrations de la journée en endossant un autre rôle que celui de l'enfant. Quant à cette petite fille qui s'improvise chef de chantier et construit des buildings grandeur nature dans le salon, elle apprend à mesurer, à être précise et à poser ses gestes avec assurance.

Alors pourquoi ne pas casser les clichés et permettre à chaque d'élargir au maximum son horizon pour s'épanouir dans la vie et peut-être mieux se comprendre et mieux vivre ensemble.



# Les P'tits Os

## Déjà plus de 30 ans de délicieux petits os à ronger

*Juste en face de l'Eglise Saint-Pierre, sur le coin de la place Cardinal Mercier et de la partie en cul-de-sac de la rue Léon Theodor, vous trouverez « Les P'tits Os », le restaurant qui célèbre dans l'ombre son 30ème anniversaire l'année passée. Maintenant que la place a retrouvé sa grandeur d'antan suite aux travaux de rénovation, le propriétaire Philippe Faes espère bien que son affaire connaîtra une deuxième vie dans cette quatrième décennie. Les amateurs de ribbikes grillés peuvent donc dormir sur leurs deux oreilles : ils connaîtront encore de délicieux moments.*

**L**e bel immeuble dans lequel « Les P'tits Os » s'est installé a abrité successivement l'hôtel « Belle Vue », une épicerie et un café. En 1981, Jean-Pierre Carré et quelques-uns de ses amis posent les yeux sur l'endroit et « Les P'tits Os » devient une réalité. A partir de 1983, Jean-Pierre Carré gère le restaurant, tout seul d'abord, pendant plus de dix ans, jusqu'à ce qu'il rencontre en 1994 son cuisinier d'alors et propriétaire actuel Philippe Faes, impliqué dans la direction de l'affaire. En 1998, l'instigateur des « P'tits Os » se retire et laisse son affaire dans les mains de Philippe Faes et de Philippe Vanderstadt. Depuis 2009, Philippe Faes est seul aux commandes d'une équipe enthousiaste de quatre personnes.

### Des clients de partout

Même s'il habite aujourd'hui à Wemmel, Philippe Faes est un Jettois dans le cœur et dans les tripes. Il y est né, a été à l'école et a passé de nombreuses années dans les mouvements de jeunesse à Jette, jusqu'à ce qu'il prenne place derrière les poêles et les marmites des « P'tits Os » en 1991, à 27 ans. Il n'a peut-être pas pris part activement aux dix premières années d'existence du restaurant, mais il en parle pourtant avec enthousiasme : « *Les P'tits Os* a connu un beau succès dès le début. C'était l'un des premiers endroits où l'on pouvait déguster des ribbikes dans les environs ». Les clients ont rapidement compris à quel style d'endroit ils avaient affaire : qualité, ambiance familiale et service personnalisé. Pas étonnant que nombre d'entre eux soient rapidement devenus des habitués. « Et il n'y a pas que les Jettois qui viennent aux « P'tits Os ». Nous recevons des clients qui viennent de Mouscron, de Namur et même de la région d'Ostende.

*Beaucoup de gens oublient que le parking à l'arrière de la gare pour accueillir pas moins de 200 voitures. Ce parking est d'ailleurs facilement atteignable grâce au couloir pour les piétons qui passe sous les voies ferrées.*



Pendant le salon de l'auto, nous avons reçu la visite de Parisiens qui venaient profiter chez nous d'une portion de ribbikes. Il y a même certains Espagnols ou Portugais qui travaillent pour les « Médecins sans frontières » ici tout près et qui viennent régulièrement manger chez nous. »

### Parking de 200 places

Aux « P'tits Os », vous pouvez déguster, à partir de 18h et jusque 2 heures du matin, une assiette de ribbikes ou un autre plat à base de viande (steak, côte d'agneau, brochettes, entrecôte, boulettes, ...). Tous ces plats sont également à emporter, un service qui fait de plus en plus partie du mode de vie de ces dernières années. Mais le restaurant possède encore un autre atout de taille : sa situation. Juste en face de l'Eglise Saint-Pierre, sur la magnifique place Cardinal Mercier récemment rénovée. Philippe Faes est d'ailleurs intarissable sur le nouveau look de la

place : « Il donne sans aucun doute une nouvelle dynamique aux environs, et cela ne peut que profiter aux commerces », affirme-t-il. « Et quand bien même il a fallu sacrifier quelques places de parking pour la rénovation de la place, la plupart des gens oublient que le parking à l'arrière de la gare pour accueillir pas moins de 200 voitures. Ce parking est d'ailleurs facilement atteignable grâce au couloir pour les piétons qui passe sous les voies ferrées. »

### Une jolie place conviviale

Bien qu'ils aient souffert des travaux, la rénovation de la place Cardinal Mercier est au final bénéfique pour « Les P'tits Os » et les autres commerces environnants. En été, elle attire de nombreux fans de soleil. Il est également très agréable de s'y promener par une belle soirée d'avant ou d'arrière-saison. « Lors d'événements comme le marché annuel ou la kermesse de Pâques, il y a fort à faire pour le personnel sur le pont », raconte Philippe Faes. Les fins gourmets et bons vivants que nous sommes ne pourront que se laisser séduire...

### Les P'tits Os

Place Cardinal Mercier 44 – 02.427.63.31

[www.lespetitossos.be](http://www.lespetitossos.be) – e-mail : [lespetitossos@skynet.be](mailto:lespetitossos@skynet.be)

Retrouvez également « Les P'tits Os » sur Facebook



## Grand concours « Shopping Jette » De beaux prix à gagner pour ceux qui font leurs courses à Jette

Van 1 December 2012  
t.e.m. 31 Januari 2013  
Du 1<sup>er</sup> décembre 2012  
au 31 janvier 2013

Association des  
commerçants  
Vereniging van handelaars

SHIPPING JETTE  
www.shoppingjette.be

Concours CACHETS  
STEMPEL wedstrijd

10.000€  
Waaier aan waardebons!  
Une cascade de  
chèques-cadeaux!

100€ 1000€ 250€  
500€ 750€  
2000€ 50€

Comme à son habitude, l'association de commerçants « Shopping Jette » organise, durant la période de fin d'année, son grand concours de timbres, grâce auquel pas moins de 10.000 euros sont à remporter en bons d'achats. Que faire pour participer ? Il vous suffit d'aller faire du shopping dans les magasins participants. Chaque carte complétée à l'aide de 10 timbres vous donne une chance de remporter l'un des nombreux prix.

L'association « Shopping Jette », à laquelle sont reliés par moins de 170 commerçants jettois, organise à nouveau son grand concours de timbres du 1<sup>er</sup> décembre 2012 au 31 janvier 2013. A chaque achat effectué auprès d'un commerce participant, vous recevez un timbre. Quand vous avez complété une carte à l'aide de 10 timbres, vous recevez une chance de gagner un des magnifiques prix. Cette année, les gagnants se répartiront à nouveau 10.000 EUR en bons d'achats à dépenser auprès des commerçants jettois participant pour une collation, une nouvelle coupe de cheveux, des meubles, des vêtements, ... Ces bons d'achats vont de 50 à 2.000 EUR.

Pour participer à ce somptueux concours, il suffit de demander une carte à l'un des commerçants participant. Vous les reconnaîtrez grâce à l'affiche du concours qui ornera leur magasin. Chaque carte est à compléter à l'aide de 10 timbres. Quand votre carte est complète, vous devez inscrire vos coordonnées et la déposer dans une urne prévue à cette effet. Cela vous donne une chance de remporter des bons d'achats valables dans des dizaines de commerces de « Shopping Jette » participant. Vous pouvez remplir autant de cartes que vous le souhaitez et augmentez ainsi vos chances de gagner.

**Plus d'infos :** André Electeur – Coordinateur de l'association de commerçants « Shopping Jette » – rue Léopold I<sup>er</sup>, 483 à 1090 Jette – Tel : 0478.701.641.

## Exemptions pour les jours de repos hebdomadaires 2013

Les commerces ont une obligation légale de respecter une journée de congé hebdomadaire. Comme chaque année, le collège des bourgmestre et échevins a décidé de libérer les commerces de cette obligation à certaines périodes ou occasions particulières pour l'année 2013. Ci-dessous le liste de ces exemptions :



- du jeudi 3.1 au mercredi 16.1.2013
  - du samedi 9.2 au vendredi 15.2.2013
  - du samedi 30.3 au vendredi 5.4.2013
  - du mercredi 8.5 au mardi 14.5.2013
  - du mercredi 5.6 au mardi 11.6.2013
  - du lundi 1.7 au dimanche 14.7.2013
  - du vendredi 23.8 au mardi 27.8.2013
  - du mardi 29.10 au lundi 4.11.2013
  - du samedi 30.11 au vendredi 6.12.2013
  - du samedi 7.12 au mardi 31.12.2013
- Soldes
  - Saint-Valentin
  - Pâques
  - Fête des mères
  - Fête des pères
  - Soldes
  - Marché annuel
  - Toussaint/Halloween
  - Saint-Nicolas
  - Fêtes de fin d'année

### NOUVEAUX COMMERCES A JETTE

Chaque mois, nous vous présentons dans Jette Info les nouveaux commerces qui ont ouvert à Jette et ceux qui ont déménagé. Ce mois-ci Louis Delhaize et Tissu 2000 sont les nouveaux venus.

Vous avez vous même ouvert un commerce à Jette ou déménagé et vous voulez le faire connaître via Jette Info ? Faites-le-nous savoir via communication.1090@jette.irisnet.be

#### Nouveau à Jette

**Louis Delhaize**  
Alimentation générale  
Avenue de Jette 233

#### Nouvelle adresse

**Tissu 2000 – SPRL Faid**  
Rideaux, tentures & accessoires  
Rue Léopold I<sup>er</sup> 442  
Tél.: 02.425.68.90

## 14 au 30 décembre 2012 : Jette on Ice 5 Plaisirs du patin à glace sur la place Cardinal Mercier

# JETTE ON ICE 5



**Du 14 au 30 décembre, vous pourrez à nouveau profiter à Jette des plaisirs du patin à glace sur la grande patinoire. Attention : la piste de glace prendra place cette année sur la place Cardinal Mercier. Une demi-heure de glissade coûte 4 EUR, location de patins comprise. Les 14, 15 et 16 décembre, vous pourrez également profiter du marché de Noël qui s'installe lui aussi sur la place Cardinal Mercier.**

### Plaisirs pour toute la famille

Durant la période de fin d'année, vous pourrez à nouveau profiter en famille de la grande patinoire à place sur la place Cardinal Mercier. Cette piste glacée de quelque 300 m<sup>2</sup> permettra aux jeunes et aux moins jeunes de montrer leurs talents de patineurs.

L'ouverture festive aura lieu le 14 décembre à 19h. Le club Heuvelkouter de Liedekerke fera une démonstration de patin à glace et le groupe Tyrolien Grimberger Spatzen assurera l'animation. A 20h, la piste sera ouverte à tous ceux qui auront envie d'y faire des glissades. Vous pourrez louer des patins sur place pour vous et vos enfants.

UNE ORGANISATION DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS, À L'INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DE LA VIE ÉCONOMIQUE ET DES ANIMATIONS BERNARD LACROIX ET DE L'ASBL « COMMERCE ET MARCHÉ ANNUEL JETTOIS », EN COLLABORATION AVEC L'ASSOCIATION DE COMMERÇANTS « SHOPPING JETTE ».

**Jette on Ice 5  
Du 14 au 30 décembre 2012  
sur la place Cardinal Mercier  
4 EUR pour une demi-heure,  
location de patins comprise**

#### Jours et heures d'ouverture :

Vendredi 14/12	de 19h à 22h
Samedi 15/12	de 14h à 20h
Dimanche 16/12	de 14h à 19h
Lundi 17/12	de 16h à 20h
Mardi 18/12	de 16h à 20h
Mercredi 19/12	de 14h à 20h
Jeudi 20/12	de 16h à 20h
Vendredi 21/12	de 16h à 20h
Samedi 22/12	de 14h à 20h
Dimanche 23/12	de 14h à 20h
Lundi 24/12	de 14h à 17h
Mardi 25/12	de 14h à 20h
Mercredi 26/12	de 14h à 20h
Jeudi 27/12	de 14h à 20h
Vendredi 28/12	de 14h à 20h
Samedi 29/12	de 14h à 20h
Dimanche 30/12	de 14h à 20h

## 14 au 16 décembre 2012 Marché de Noël convivial

*Durant trois jours, du 14 au 16 décembre, la place Cardinal Mercier sera entièrement plongée dans l'ambiance de Noël, avec son incontournable marché et en présence du Père Noël.*

Selon les bonnes habitudes, l'esprit de fête sera renforcé à coup de genièvre et d'hamburgers, mais aussi de bouchées et de boissons plus luxueuses. Un stand proposera par exemple une coupe de champagne avec un toast au foie gras ou au caviar. Au total, 50 chalets composeront ce marché de Noël, de produits corses en bougies décoratives et de plats thaïlandais en bonnets d'hiver. Venez donc profiter de cette atmosphère conviviale.

Si vous visitez le marché de Noël, vous pourrez profiter de l'occasion pour vous adonner aux plaisirs du patin à glace et déployer votre talent sur la grande patinoire. Celle-ci s'installe sur la place Cardinal Mercier entre le 14 et le 30 décembre.

**Marché de Noël**  
**14, 15 et 16 décembre 2012**  
**Place Cardinal Mercier**

UNE ORGANISATION DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS, À L'INITIATIVE DE L'ÉCHEVIN DE LA VIE ÉCONOMIQUE ET DES ANIMATIONS BERNARD LACROIX ET DE L'ASBL « COMMERCE ET MARCHÉ ANNUEL JETTOIS », EN COLLABORATION AVEC L'ASSOCIATION DE COMMERÇANTS « SHOPPING JETTE »



### Illuminations chaleureuses pour les fêtes de fin d'année

Comme chaque année, notre commune fait des efforts particuliers pour éclairer joyeusement les quartiers commerçants à l'occasion des fêtes de fin d'année. Durant cette période festive, des milliers d'ampoules scintilleront dans les rues de Jette. Grâce à cette initiative de l'échevin de la Vie économique et des Animations Bernard Lacroix, les clients des magasins jettois pourront faire leurs courses de fin d'année dans une ambiance chaleureuse. Les illuminations feront briller la place Reine Astrid, la place Cardinal Mercier, l'avenue de Laeken (entre la Chaussée de Jette et l'avenue de Jette), la rue Léon Theodor, les rues Pierre Timmermans et Léopold Ier, la place Philippe Werrien, le quartier Notre-Dame de Lourdes, les rues Henri Werrie et Ferdinand Lenoir, l'avenue de Jette (entre les rues des Flamands et St. Legrelle), le rond-point Carton de Wiart/Broustin, La Maison communale et la place Jean-Louis Thys.

Sur la place Cardinal Mercier, tous les arbres seront illuminés et sur les places Reine Astrid et Jean-Louis Thys, des sapins de Noël en luminaires. Joyeuses fêtes !

## Concert de Noël aux accents Gospel avec les frères Djob-Likeng

Emmanuel Djob et Didier Likeng ne partagent pas qu'un lien de sang. En plus d'être frères, les deux musiciens d'origine camerounaise sont de grands inspirateurs du mouvement Gospel en Europe. A cause d'agendas chargés, ils trouvent peu d'occasions de se réunir sur scène... Ne ratez donc pas celle de les applaudir à Jette pour un concert de Noël aux accents Gospel le 7 décembre à l'Eglise Saint-Pierre !

Installé en France depuis la fin des années 80, Emmanuel Djob a un parcours riche de rencontres et collaborations, dans le domaine du Gospel, mais aussi dans d'autres styles musicaux. Une voix de baryton brûlée par la vie, un jeu de guitare brut et subtil à la fois et un charisme certain, voilà qui résume assez bien les qualités de ce grand musicien. Arrivé en Belgique début des années 90, Didier Likeng possède quant à lui une solide expérience des chœurs et de la scène. Multi-instrumentiste autodidacte, ce ténor à la voix sauvage, puissante et généreuse est un humaniste animé par le désir de justice. Egalement arrangeur et producteur artistique reconnu, ce passionné de Gospel a rencontré de grands noms de la scène internationale et affiche plus de 2600 concerts à son compte.



Exceptionnellement réunis sur scène, les deux frères interpréteront le meilleur du Gospel pour un concert de Noël unique, le 7 décembre 2012 à l'Eglise Saint-Pierre à Jette, à l'initiative de l'échevin de la Culture francophone Paul Leroy. Ils revisiteront des grands classiques du Negro-spirituals & Gospel et puiseront dans le vaste répertoire de l'african folk song pour un concert 100 % Gospel afro-américain. Ils seront accompagnés pour l'occasion par des musiciens et des choristes de talent, à savoir les belles voix de Aline Bosuma, Amanda Mbuyi, Noah Nzuamo et les musiciens Mozart Mpia, Philippe Ekoka et Boris Tchango. Une occasion unique à ne rater sous aucun prétexte.

**Vendredi 7 décembre 2012 à 20h**  
**Concert de Noël : Gospel avec les frères Djob-Likeng**

Entrée : 10 EUR (gratuit pour les -12 ans) – places assises. Eglise Saint-Pierre – place Cardinal Mercier – 1090 Jette

**Réservations auprès du service Communauté française, les mardis et mercredis de 9 à 11h30 et le jeudi de 13h30 à 15h45 – Maison communale de Jette – bureau 047 – Entresol.**

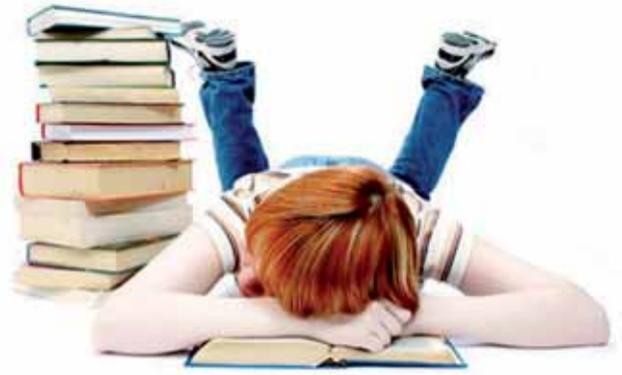
**Réservations par tél : 02.423.12.66 ou 0478.456.354 – par mail : jette.concerts.et.soirees@gmail.com – par virement sur le compte BE46-0000-0257-4136 (BIC BPOTBEB1) avec la communication « Communauté Française – Gospel 7.12.2012 + Nom + N° de réservation ».** Prière d'appeler avant de réserver pour connaître votre n° de réservation.

## Marché de Noël à la Ferme pour enfants de Jette

*Le samedi 15 décembre 2012 de 12 à 18h, la Ferme pour enfants organise la deuxième édition de son marché de Noël. Plusieurs exposants vous accueilleront à la Ferme pour enfants dans un cadre chaleureux, naturel et féérique.*

Ce jour-là, les familles pourront prendre part à diverses activités, telles que la confection de biscuits, la promenade à dos d'âne, les contes de Noël, ... L'occasion naturellement aussi de déguster toutes sortes de produits et friandises.

Pour finir, entre les décorations et les éclairages de circonstance, les familles pourront faire la connaissance des animaux de la ferme.

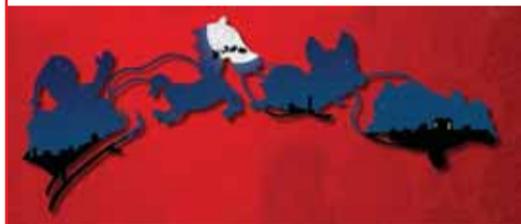


## La bibliothèque Mercier fait des heures sup' pour les étudiants

Du lundi 3 décembre au vendredi 14 décembre 2012 inclus, la bibliothèque Mercier ouvrira ses portes également en soirée, pour accueillir les étudiants en blocus. Ils pourront ainsi préparer leurs examens dans des conditions optimales. en accédant à la bibliothèque :

- les lundis, jeudis et vendredis,  
de 18 à 22h
- les mardis et mercredis,  
de 19 à 22h

Renseignements : Bibliothèque Mercier – 02.426.05.05



## Marché de Noël à la Ferme pour enfants

Samedi 15 décembre 2012  
Entre 12 et 18h  
Accès gratuit



## STAGES DE NOËL POUR LES ENFANTS

*Vous cherchez un stage pour occuper vos enfants pendant les vacances de Noël ?  
Voici quelques idées d'activités sympa tout près de chez vous.*



### Betty Moerenhoudt

Stages de céramique et poterie de 2 jours pour les enfants à partir de 9 ans. Travail du grès selon différentes techniques : colombins, plaques, modelage, engobage sur terre crue, sculpture, bas-relief, moulage en plâtre, mosaïque, drapé sur personnage, etc.

Du 27 au 28 décembre 2012, de 9h30 à 16h.

Prix : 80 EUR (matières premières, cuissons et émaillage compris). Acompte de 40% à l'inscription.

Infos et inscriptions : 02.427.17.23

Atelier de Betty Moerenhoudt – Rue Henri Werrie, 41 à Jette

### Chippink

Des ateliers créatifs pour les enfants avec Gladys pour aller au bout de son imagination et s'initier au néerlandais et/ou au français. Peinture, photomontage, bricolages recyclables, découverte de la nature, lecture, jeux et musique seront au programme.

Du 24 au 30 décembre 2012 (sauf le 25 : jour férié), de 8 à 17h30.

Du 31 décembre 2012 au 6 janvier 2013 (sauf le 1er : jour férié), de 8 à 17h30.

Prix : 99 EUR/semaine pour les Jettois – 139 EUR pour les non-Jettois.

Infos et inscriptions : [www.chippink.com](http://www.chippink.com) ou [hello@chippink.com](mailto:hello@chippink.com) – 02.888.63.02

Chippink asbl - Av. Carton de Wiart, 74 à Jette (métro Belgica - Simonis)

### Ferme pour enfants de Jette

Stage de 3 jours pour les enfants de 4 à 6 ans.

Du 2 au 4 janvier 2013

Prix : 45 EUR + 5 EUR de cotisation (une seule par famille)

Infos et inscriptions : mercredi 5 décembre de 13h30 à 16h au 0489.67.69.32

Ferme pour enfants de Jette – Petite rue Sainte-Anne, 172 à Jette

### Muriel Orange : Boules en fêtes

Un stage en petit comité pour les plus petits (3 à 5 ans). Les boules de Noël vont se transformer en trucs et machins fous. Les pinces vont s'affoler et les mains se salir, les yeux des petits artistes vont s'élever dans les étoiles. Le nombre est très limité donc dépêchez-vous !

Du 2 au 4 janvier 2013, de 9 à 16h (garderie le matin et le soir).

Prix : 90 EUR (matériel, collation et garderie compris).

Infos et inscriptions : [www.murielorange.com](http://www.murielorange.com) ou 0476.86.52.93

Atelier de Muriel Orange – Rue Léopold Ier, 286 à Jette

### Soyez Stages

L'asbl propose des stages sportifs (Baby Sport, Mini Club, Multisports, Basket, Mini-Tennis, Arts Martiaux) et artistiques (Baby Créatif, Danse, Bande dessinée, Impro théâtre, Cinéma) pendant les vacances de Noël aux jeunes de 4 à 14 ans.

Prix : apd 60 EUR

Infos et inscriptions au 0474.95.07.33 ou par mail à [soyezstages@hotmail.com](mailto:soyezstages@hotmail.com)

Athénée Royal de Jette – Avenue de Levis Mirepoix 100 à Jette

### Centre de formation sportive asbl

Différents stages de découverte, de sport ou de culture pour les petits à partir de 3 ans et demi et les grands jusqu'à 12 ans. Les lieux d'activité, les limites d'âges et les prix sont dépendants du type d'activité. Tous les détails pratiques sur [www.cfsports.be](http://www.cfsports.be).

Du 26 au 28 décembre 2012 et du 2 au 4 janvier 2013, de 9 à 16h

Prix : entre 50 et 100 EUR

Infos et inscriptions : [www.cfsport.be](http://www.cfsport.be) ou 02.420.53.02 (lu-ve de 9 à 12h et de 14 à 16h30)



# 23 décembre 2012 VIVA!opera, les plus beaux arias d'opéras célèbres

*Le dimanche 23 décembre, tous les amateurs de musique se rendront à l'Abbaye de Dieleghem pour un nouveau concert dans le cadre de Classique à l'Abbaye 2012-2013. VIVA!opera interprétera les plus beaux arias d'opéras célèbres. Une occasion unique de venir écouter une musique d'opéra qui touche aussi bien les mélomanes accomplis que les publics moins connaisseurs.*

Trois solistes d'opéra de renommée internationale chantent avec passion des arias énergiques issus d'opéras des plus grands compositeurs : Les pêcheurs de perles de Georges Bizet, Il barbiere di Siviglia de Gioacchino Rossini, L'elisir d'amore de Gaetano Donizetti et La Traviata de Giuseppe Verdi.

## Trio bariton, soprano et ténor

Le bariton Nabil Suliman a été lauréat du Concours International de Chant en 2006 et s'est produit depuis aux Pays-Bas, en France, en Grèce, au Canada et au Japon. Il a interprété de magnifiques rôles aussi bien pour l'Opéra de Flandre que pour La Monnaie. Il a également collaboré à l'enregistrement de Fedora avec Plácido Domingo.

La soprano Anne Maistriau a obtenu le Prix Spécial au Concours International Francisco Viñas en 2006 et le prix du Jeune Espoir au Concours des Jeunes Stars Lyriques du Médoc 2008. Elle a travaillé avec divers ensembles et orchestres, a donné son premier concert en 2003 et a fait ses débuts à l'opéra en 2008, en tant que Zerlina dans Don Giovanni de Mozart. Elle a depuis chanté entre autres à



*Les concerts de Classique à l'Abbaye se clôturent en 2012 avec VIVA!opera, mais reprennent en février 2013.*

l'Opéra de Flandre et à l'Opéra de Metz. En octobre, elle était encore à La Monnaie dans Lulu d'Alban Berg.

Le ténor Stefan Cifolelli a gagné le prix Carbonelle lors du Concours Reine Elisabeth en 2011. La même année, il rejoint l'Opéra Studio de La Monnaie. Il a participé depuis à différentes productions de La Monnaie et d'autres opéras à l'étran-

ger.

**Classique à l'Abbaye :  
VIVA!opera  
23 décembre 2012 à 11h  
(avec garderie et apéritif)**

Abbaye de Dieleghem  
- rue Tiebackx 14 - 1090 Jette

Infos et réservations :  
cultuur@jette.irisnet.be  
- 02.423.13.73

Entrée : 10 EUR / 5 EUR -12 ans,  
+65 ans, Académie de musique

CLASSIQUE À L'ABBAYE EST UNE ORGANISATION DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS DE JETTE, À L'INITIATIVE DES ÉCHEVINS DES ACTIVITÉS BICULTURELLES, AVEC LE SOUTIEN DU GC ESSEGEN ET DU CENTRE CULTUREL DE JETTE.

## Appel à candidatures pour le Parcours d'Artistes Début des inscriptions pour l'édition 2013



*Les 20 et 21 avril 2013, la commune de Jette, le GC Essegem et le Centre culturel de Jette, avec le soutien du collège des bourgmestre et échevins, organisent la huitième édition de l'Artiestenparcours d'Artistes jettois.*

Les éditions précédentes furent chaque fois un grand succès, avec des centaines d'artistes participant. Si vous voulez prendre part à l'édition 2013, vous devez vous inscrire avant le 15 décembre 2012.

Les amateurs d'art qui souhaitent ouvrir leur maison, leur atelier, leur garage, ... durant le week-end et recevoir des artistes chez eux, peuvent eux aussi se signaler.

**Pour toute information ou inscription, vous pouvez envoyer un mail à [info@apajette.be](mailto:info@apajette.be). Les personnes qui n'ont pas d'accès internet peuvent se rendre directement au service Culture de la commune de Jette, chaussée de Wemmel, 100 à Jette - 02.423.13.73.**



## Le service des Seniors vous propose...

Saison 2012-2013

### COURS POUR SENIORS A LA JETTE SENIOR CITIZEN'S SCHOOL

#### Danses de salon



La danse permet de développer l'ensemble des muscles. C'est un exercice tonique qui oblige à se tenir droit et procure un grand sentiment de bien-être. Ce passe-temps, à pratiquer en couple ou entre amis, facilite les contacts et les rencontres. Valse, tango, cha-cha-cha, salsa, rock&roll, boston, twist et boogie woogie sont au programme. Tous les cours sont donnés par un moniteur expérimenté. Les messieurs sont les bienvenus car certaines dames recherchent un cavalier !

Tous les mardis après-midi sauf pendant les congés scolaires.

De 14 à 15h : perfectionnement

De 15 à 16h : entraînement pour tous

De 16 à 17h30 : cours pour débutants (obligatoire ceux qui n'ont jamais suivi de cours).

Tarifs :

Cours pour débutants : 4 EUR les quatre premiers cours – accès au cours d'entraînement et/ou de perfectionnement à partir du 5<sup>ème</sup> cours.

Cours de perfectionnement et d'entraînement : 4 EUR les 2 cours.

Adresse : Pavillon Wouters - rue Wouters 12 à 1090 Jette (à proximité de l'Abbaye de Dieleghem). Pas d'inscription préalable requise. Vous pouvez vous présenter directement aux cours.

Attention : Chaque participant devra souscrire à une assurance de 5 EUR couvrant les accidents corporels, à payer au moniteur de danse ou auprès du service des Seniors de la commune de Jette.

**DIMANCHE 27 JANVIER 2013**

#### SORTIE THÉÂTRE

##### La revue des Galeries

L'autodérision demeure en Belgique un atout essentiel. Chansons, parodies, sketches et bons mots : c'est la tradition-



nelle Revue du Théâtre des Galeries qui passe en revue l'année écoulée et toutes les absurdités de notre petit pays bien malmené. Avec Richard Ruben, Bernard Lefrancq, Marc De Roy, Angélique Leleux, Pierre Pigeolet, Cendrine Ketels, Anne Chantraine, Kylian Campbell. Mise en scène : David Michels et Bernard Lefrancq.

Prix : 29 EUR (spectacle et transport) – 22 EUR (spectacle uniquement).

Transport en autocar. Rendez-vous à 13h45, sur l'Av. Secrétin, le long du cimetière de Jette.

**DIMANCHE 17 FEVRIER 2013**

#### OPERETTE

##### Les Mousquetaires au Couvent

L'asbl Cavatina présente « Les Mousquetaires au Couvent », une

opérette de Louis Varney, au Centre culturel d'Auderghem.

Prix : 37 EUR (avec transport) (spectacle et transport) – 29 EUR (spectacle uniquement)..

Une initiative de l'échevin des Seniors francophones Paul Leroy.

#### RESERVATIONS

Auprès du service des Seniors - La Maison communale de Jette - bureau 047 - Entresol - Chaussée de Wemmel 100. Horaire des réservations : les mardis et mercredis, de 9h00 à 11h30 et le jeudi de 13h30 à 15h45. ATTENTION : pas de réservation possible les 11 et 12 décembre 2012 (pendant la fête de Noël pour les seniors), ni entre le lundi 17 décembre 2012 et le lundi 7 janvier 2013 inclus.

Possibilité de payer les activités sur le compte 000-0025741-36 (BE46-0000-0257-4136) (BIC BPOTBEB1) de la Commune de Jette avec la communication suivante : Seniors + Nom de l'activité + N° de réservation (prière de tél. au Service des Seniors avant tout paiement pour demander votre n° de rés) ou d'envoyer un mail à Patricia Hellem - Téléphone : 02/423.12.66 – Email : seniors1090@yahoo.fr

En cas d'annulation avant l'activité, remboursement uniquement sur présentation d'un justificatif de force majeure. 15 % du prix seront retenus pour les frais de dossier. Pour les spectacles, la commune ne pourra rembourser que les tickets qui n'ont pas encore été payés à l'organisateur.

## Expo Curcuma Créativité et liberté à l'Abbaye

*Durant la deuxième moitié du mois de novembre, l'Atelier Curcuma a investi l'Abbaye de Dieleghem avec une belle exposition. L'Atelier Curcuma, dans la rue Pannenhuis, constitue un endroit unique dans notre commune, où règnent la créativité et la liberté.*

Ce sentiment était parfaitement transposé à l'exposition qui a pris place à l'Abbaye. 17 des artistes favoris de l'Atelier Curcuma y ont présenté leurs plus belles œuvres, de la peinture à la sculpture, en passant par la création de bijoux, la photo et même la confection de chapeaux. Tout cela sous la direction de Tinou, artiste sympathique aux commandes de Curcuma. Lors du vernissage, Vévé & The Jam Pack ont assuré l'ambiance. Vévé, Belge aux racines haïtiennes, a délivré un set musical enthousiaste où se mêlaient les cultures qui forment son identité.

Infos : 02.423.13.73 –  
cultuur@jette.irisnet.be –  
http://curcuma.over-blog.fr



# Noël en musique et en chansons

*Comme chaque année, les classes de formation musicale d'Amandine De Mey et les plus jeunes élèves des classes de flûte traversière et de piano d'Isabelle Jacobs et de Benoît Collet vous proposent leur concert de Noël. Ils seront soutenus par leurs aînés avec l'ensemble Flautofolia qui regroupe les élèves flûtistes plus avancés.*

Au menu de ce concert du vendredi 21 décembre ? Des airs de noëls de France et du monde entier arrangés pour flûtes et piano, pour trios, petits ou grands ensembles. Certains seront chantés par les élèves des cours de formation musicale, accompagnés par les ensembles de flûtes traversières. A l'issue de ce moment musical, vous serez invités à partager le vin chaud et les pâtisseries de circonstance. Une occasion de se retrouver en famille en ce début

de congé de fin d'année, dans une atmosphère conviviale. Un moment à ne pas manquer qui vous plongera dans la magie des fêtes de fin d'année. Avec le soutien de l'échevin de la Culture francophone Paul Leroy.

**Académie communale de Jette :  
Musique – Danse – Art de dire**

Rue du Saule, 1 à Jette – Tél : 02.426.35.56 (entre

15 et 21h) – [secretariat@academie-jette.be](mailto:secretariat@academie-jette.be)  
[www.academie-jette.be](http://www.academie-jette.be)

**Concert de Noël**  
**Vendredi 21 décembre 2012 à 19h30**

Salle communale des Fêtes  
BiblioJette – place Cardinal Mercier, 10 (1er étage)  
Entrée gratuite



**Cycle de conférences  
sur l'Histoire de Bruxelles**

**« La place Cardinal Mercier  
et ses environs »,  
par Stéphane van Bellinghen**

*Le vendredi 18 janvier, Stéphane van Bellinghen, archéologue, vous parlera de « La place Cardinal Mercier et ses environs ». Cette conférence s'inscrit dans un cycle consacré à l'histoire de Bruxelles et dont vous retrouverez toutes les dates dans nos pages.*

Au cours des travaux de réaménagement de la place Cardinal Mercier, les ouvriers avaient fait une découverte surprenante et mis à jour des sépultures et une vingtaine de squelettes datant des siècles passés. L'archéologue Stéphane van Bellinghen revient sur cette découverte et dépeint la place Cardinal Mercier de temps anciens.

**Informations et réservation :**  
BiblioJette – 02.426.05.05 – [bpno.jette@bibli.cfwb.be](mailto:bpno.jette@bibli.cfwb.be)

**Le 18 janvier 2012 à 19h**

**« La place Cardinal Mercier et ses environs »**

Conférence de Stéphane van Bellinghen

Entrée : gratuit

BiblioJette – Salle communale des Fêtes – place Cardinal Mercier 10

**Mon musée imaginaire  
Une exposition créative**



*Qu'est-ce qu'un musée au juste ? Un lieu fantastique et magique où se retrouvent des bribes de lointaines épopées ? Un endroit stricte et sérieux destiné à la culture et au savoir où sont exposés des dizaines et des dizaines d'objets ? Ou bien encore un lieu plein de peintures, de fresques et de sculptures ?*

Quelques artistes se sont posé la question et nous présentent le résultat de leurs cogitations du 12 au 27 janvier 2013 à l'Abbaye de Dieleghem. L'exposition baptisée « Mon musée imaginaire » est une initiative de l'échevin de la Communauté française Paul Leroy et du Centre Culturel de Jette.

**Exposition « Mon musée imaginaire »**

**Du 12 au 27 janvier 2013**

Du mardi au vendredi de 14 à 18h

Les samedis et dimanches de 10 à 18h

Ancienne demeure abbatiale de Dieleghem

– 14, rue Jean Tiebackx – 1090 Jette

## 8 décembre 2012

# Soirée indienne chez Ploef

**PLOEF! Plus On Est de Fous... conclut l'année dans une chaleureuse ambiance indienne.**

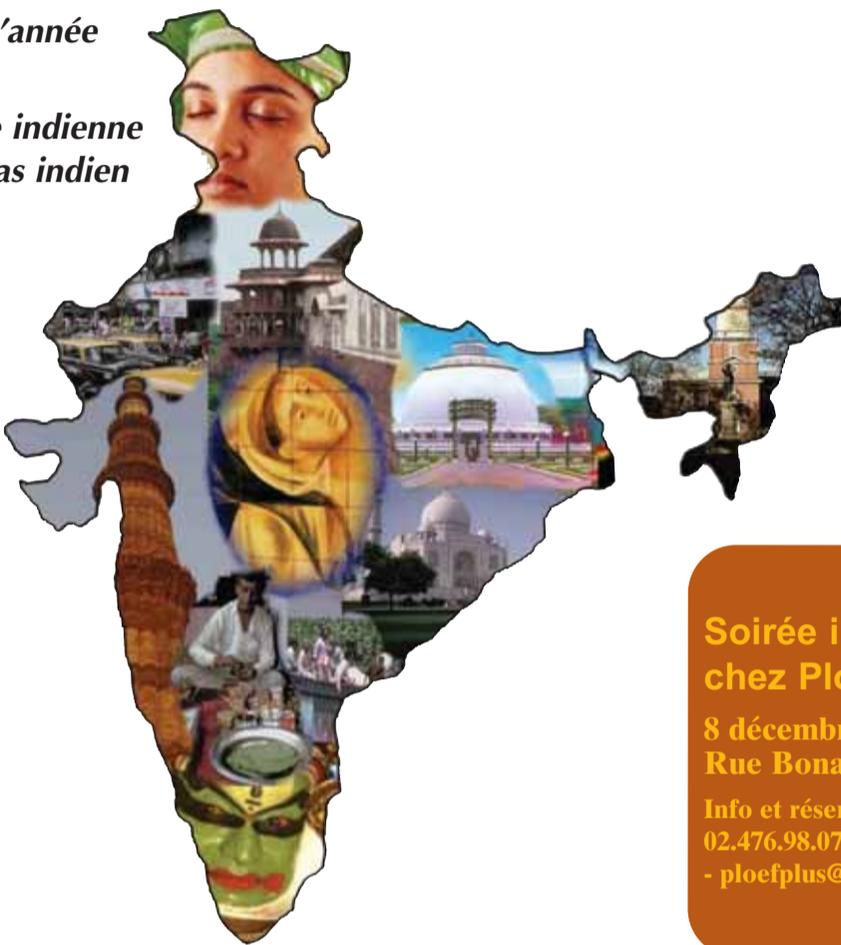
**Le samedi 8 décembre 2012, une soirée indienne est organisée avec projection de film, repas indien et concert.**

La soirée commence à 15h avec le film Swapnakkoodu (Dream House), un mélodrame typique de la région de Kerala, destiné au grand public. Vous pourrez profiter de la version originale en Malayalam avec sous-titres en anglais.

A 18h, un repas indien sera servi (réservation souhaitée). La soirée se termine avec un concert de Dhruwad, à 19h. Le groupe combine la chanson indienne classique avec des percussions.

La chanteuse Marianne Svasek donnera aussi des cours de chanson indienne classique ce week-end (privé ou en groupe) et de manière régulière à partir du 10 février 2013.

Attention ! PLOEF ! ferme ses portes entre le 10 décembre et le 10 février et sera uniquement joignable par mail pendant cette période.



**Soirée indienne  
chez Ploef**  
8 décembre 2012  
Rue Bonaventure, 100  
Info et réservations :  
02.476.98.07  
- ploefplus@gmail.com

## Au Rayon vert

**Déjà décembre ! Pour finir la saison en beauté, le Rayon Vert vous propose encore trois activités : deux concerts et une soirée jeux pour se réchauffer.**

**7 décembre 2012**

**Max Vandervorst  
et Marc Herouet :**  
boîtes de conserves,  
klaxons,  
fers à repasser !



Max Vandervorst, grand inventeur musical et défenseur de la pataphonie, et Marc Hérouet (Wallace Collection) vous proposent une sélection de compositions et de reprises bien arrangées. En guise d'ouverture, le très fameux « Daydream » des « Wallace Collection » sera interprété au scoutophone, série de gourdes métalliques

accordées. Une sonate pour boîte de conserves, un blues pour fers à repasser, trois petites notes de musiques sur rasoir Bic jetable ou un classique de Louis Armstrong sur un bac de Maes Pils, ... le ton de ce concert déjanté est donné ! Un pur moment de plaisir musical et poétique interprété par un duo fantaisiste et complice.

**7 décembre 2012 à 20h**

Entrée : 12 EUR (étudiant, chômeur et pensionné : 8 EUR)

**8 décembre 2012**

**Bernard Delpierre  
et Simon Cardon**

Deux artistes en co-plateau, deux concerts de chansons françaises, deux styles différents... mais pas tant que ça. Et s'ils se présentaient l'un l'autre ?

Simon Cardon : « Après 20 ans d'absence sur scène, Bernard revient et je suis bien curieux d'entendre ça. Connaissant le personnage, ce sera précis, ciselé, nickel chrome. Il sera



accompagné de Fabrice Manzini à la guitare et de Jean-Paul Charlier à la basse. Un bon moment de partage et d'amitié en perspective ».

Et quand Bernard Delpierre prend la parole : « Simon, c'est une belle rencontre faite il y a un an environ. Un auteur doué qui a collaboré à plusieurs de mes chansons. Simon sera accompagné de Gaetan Loparco aux guitares et de Marlon Leue à la basse/contre-basse. Une soirée conviviale et, pour moi, un retour en douceur ».

**8 décembre 2012 à 20h**

Entrée : 10 EUR (étudiant, chômeur et pensionné : 8 EUR)

**21 décembre 2012**  
**Soirée jeux**



Le Rayon vert s'allie au magasin de jeux Sajou pour vous proposer, tous les 3<sup>èmes</sup> vendredis du mois, une soirée jeux de société. L'occasion de tester de nouveaux jeux dans une ambiance conviviale et sous les conseils avisés de vrais spécialistes. Et, comme de coutume, le bar et la cuisine seront ouverts.

**21 décembre à 20h**

Soirée jeux de société

Entrée : 4 EUR (enfants - 12 ans : 2,50 EUR)

## Les conférences de l'Antenne interuniversitaire de Jette

Pour l'année académique 2012-2013, l'Antenne interuniversitaire de Jette vous a concocté un programme varié, qui couvre des sujets très divers et vous entraîne aux quatre coins du monde avec les plus grands spécialistes.

**Jeudi 13/12/2012 :**

### « LE CALENDRIER MAYA ET SES PRÉDICTIONS VUES PAR UN MATHÉMATICIEN »

Jean Doyen, mathématicien, professeur émérite ULB.

Après avoir introduit et illustré les connaissances mathématiques et astronomiques des anciens Mayas, vous découvrirez plus en détail les divers systèmes de calendriers qu'ils ont mis en place et apprendrez d'où vient la fameuse prédiction de fin du monde au 21 décembre 2012...

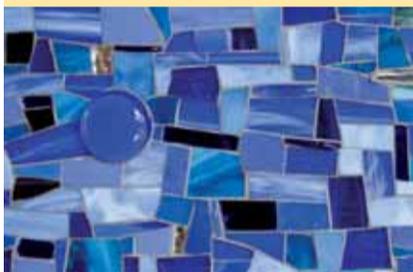


**Conférence à 14h30**  
(salle accessible dès 14h)

Salle communale des Fêtes, Place Cardinal Mercier 10 (1<sup>er</sup> étage, au-dessus de la bibliothèque) Entrée : 5 EUR

**Plus de renseignements :**  
Sylvie Allentin – 02.423.13.53

## Le Centre culturel de Jette



**Du 7 au 15 décembre 2012**

### Expo / Reflets et transparences

Après avoir exercé en tant qu'ingénieur, Jean-Christophe Duperron suit une formation chez un mosaïste en France et ouvre l'atelier Ars Mosaïco à Jette, où il enseigne aujourd'hui son art à un large public et anime des ateliers pour le comité le quartier « Magritte ». A côté de ses cours et stages, Jean Christophe Duperron réalise des projets de créations décoratives pour les particuliers (mosaïques murales, frises de tables, vases, miroirs...) et restaure des mosaïques. Ses œuvres sont à découvrir au Centre culturel de Jette, aux côtés des vitraux de Monir Bestene, maître verrier qui explore avec jubilation les couleurs, les reflets et les transparences.

**Du 7 au 15 décembre 2012**

**Centre Armillaire : 145 bd de Smet de Naeyer**

**Plus d'infos :**

jice.artmosaico@gmail.com – monirbestene@gmail.com



**Du 8 au 16 décembre 2012**

### Expo / Eléonore Bernair – Seascapes

Non, ce n'est pas une photo, c'est la photo d'une peinture. Le secret d'Eléonore Bernair est un lent processus de création, en couches de glacis multiples et savamment organisés pour atteindre l'illusion d'une nature intacte. Petit à petit le tableau acquiert de la densité, restituée lentement le travail et la recherche du peintre pour réaliser finalement une vision intensifiée de ce qu'il représente. Le lieu de l'exposition, la grande salle de la Demeure abbatiale, met admirablement en valeur ces fascinants paysages marins.

**Du 8 au 16 décembre 2012**

**Du mardi au samedi, de 10 à 12h et de 14 à 17h**

**Le dimanche, de 10 à 18h**

**Demeure abbatiale de Dieleghem, rue Tiebackx, 14**

**Entrée : gratuit**

**Mardi 11 décembre 2012**

### Cabaret humoristique / Les Nouvelles de l'Espace

Le cabaret Nouvelles de l'Espace est un cabaret d'actualité humoristique, animé par des comédiens, journalistes, humoristes, fantaisistes et musiciens professionnels. L'occasion pour ces mousquetaires de la dérision,

de créer des billets d'humeur ou des chansons de circonstance et, pour les personnalités invitées, d'exprimer leur point de vue ou de faire découvrir au public l'une ou l'autre étonnante face cachée de leur personnalité.

L'équipe de chroniqueurs de Jean-Louis Leclercq : Jean-Michel Briou, Dominique Watrin, Anne Simon. Ambianceurs : Renaud Ziegler et Alan Booth. Invité : Claude Semal (auteur compositeur).

**Mardi 11 décembre 2012 à 20h**

**Centre Armillaire : 145 bd de Smet de Naeyer**

**Entrée : 10 EUR – 8 EUR en réservant au 02.426.64.39**



**Mercredi 30 janvier 2013**

### Bar philo / Démocratie et populisme : que veut le peuple ?

Conférence-débat en collaboration avec le Pôle Philo (Centre d'Action Laïque du Brabant wallon). Tous les derniers mercredis du mois. Vous choisissez la ou les rencontres qui vous conviennent. Programme sous réserve de modification. Pas de réservation nécessaire.

**Mercredi 30 janvier 2013 de 19h15 à 22h**

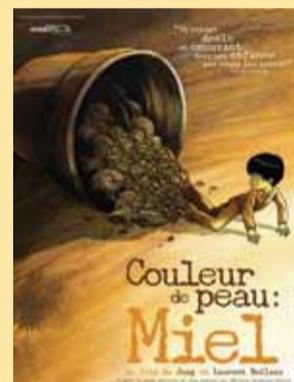
**Entrée : 3 EUR avec boissons**

**Centre Armillaire : 145 bd de Smet de Naeyer**

**Toutes les nouvelles du Bar philo : dvaneycke@ccjette.be.**

**Mercredi 12 décembre 2012**

### Ciné club / « Couleur de peau : Miel »



Réalisé par Jung et Laurent Boileau. Adapté du roman graphique, « Couleur de peau : Miel » revient sur quelques moments clés de la vie de Jung, né en 1965 à Séoul et adopté en 1971 par une famille belge. L'orphelinat, l'arrivée en Belgique, la vie de famille, l'adolescence difficile, ... autant de thèmes abordés avec poésie, humour et émotion. Réalisé avec un étonnant mélange d'images réelles et dessinées, entre présent et souvenirs, utilisant à l'occasion des archives historiques et familiales, « Couleur de peau : Miel » est un récit autobiographique d'animation qui explore de nouvelles expressions cinématographiques. Une organisation du SOUKIRAÏ en collaboration avec le Centre culturel de Jette.

**Mercredi 12 décembre 2012 à 20h**

**Entrée : 3 EUR**

**Centre Armillaire : 145 bd de Smet de Naeyer**

**Renseignements, préventes et réservations : Centre culturel de Jette – 02.426.64.39**

# AGENDA

**Le 15 décembre 2012**

**Marché de Noël**

**à la Ferme pour enfants de Jette**

Le samedi 15 décembre 2012 de 12 à 18h, la Ferme pour enfants organise la deuxième édition de son marché de Noël. Plusieurs exposants vous accueilleront à la Ferme pour enfants dans un cadre chaleureux, naturel et féérique. Ce jour-là, les familles pourront prendre part à diverses activités, telles que la confection de biscuits, la promenade à dos d'âne, les contes de Noël... L'occasion naturellement aussi de déguster toutes sortes de produits et friandises. Pour finir, entre les décorations et les éclairages de circonstance, les familles pourront faire la connaissance des animaux de la ferme.

- ➔ **Marché de Noël à la Ferme pour enfants**  
Samedi 15 décembre 2012  
Entre 12 et 18h  
Petite rue Saint-Anne  
Accès gratuit



**Le 21 décembre 2012**  
**Noël en musique et en chansons**

Comme chaque année, les classes de formation musicale d'Amandine De Mey et les plus jeunes élèves des classes de flûte traversière et de piano d'Isabelle Jacobs et de Benoît Collet vous proposent leur concert de Noël. Ils seront soutenus par leurs aînés avec l'ensemble Flautofolia qui regroupe les élèves flûtistes plus avancés. Au menu de ce concert du vendredi 21 décembre ? Des airs de Noël de France et du monde entier arrangés pour flûtes et piano, pour trios, petits ou grands ensembles.

- ➔ **Concert de Noël**  
Vendredi 21 décembre 2012 à 19h30  
Salle communale des Fêtes - Bibliojetta  
place Cardinal Mercier, 10 (1<sup>er</sup> étage)  
Entrée gratuite

**14 au 30 décembre 2012**

**Jette on Ice 5**

Du 14 au 30 décembre, vous pourrez à nouveau profiter à Jette des plaisirs du patin à glace sur la grande patinoire. Attention : la piste de glacé prendra place cette année sur la place Cardinal Mercier. Une demi-heure de glissade coûte 4 EUR, location de patins comprise. Cette piste glacée de quelque 300 m<sup>2</sup> permettra aux jeunes et aux moins jeunes de montrer leurs talents de patineurs.

- ➔ **Jette on Ice 5**  
Du 14 au 30 décembre 2012  
sur la place Cardinal Mercier  
4 EUR pour une demi-heure, location de patins comprise



**14 au 16 décembre 2012**  
**Marché de Noël convivial**

Durant trois jours, du 14 au 16 décembre, la place Cardinal Mercier sera entièrement plongée dans l'ambiance de Noël, avec son incontournable marché de Noël et en présence du Père Noël. Selon les bonnes habitudes, l'esprit de fête sera renforcé à coup de genièvre et d'hamburgers, mais aussi de bouchées et de boissons plus luxueuses. Un stand proposera par exemple une coupe de champagne avec un toast au foie gras ou au caviar. Au total, 50 chalets composeront ce marché de Noël, de produits corses en bougies décoratives et de plats thaïlandais en bonnets d'hiver. Venez donc profiter de cette atmosphère conviviale.

- ➔ **Marché de Noël**  
14, 15 et 16 décembre 2012  
Place Cardinal Mercier

**23 décembre 2012**  
**VIVALlopera, les plus beaux arias d'opéras célèbres**

Le dimanche 23 décembre, tous les amateurs de musique se rendront à l'Abbaye de Dielegem pour un nouveau concert dans le cadre de Classique à l'Abbaye 2012-2013. VIVALlopera interprétera les plus beaux arias d'opéras célèbres. Une occasion unique de venir écouter une musique d'opéra qui touche aussi bien les mélomanes accomplis que les publics moins connaisseurs. Trois solistes d'opéra de renommée internationale chantent avec passion des arias énergiques issus d'opéras des plus grands compositeurs : Les pêcheurs de perles de Georges Bizet, Il barbiere di Siviglia de Gioacchino Rossini, L'elisir d'amore de Gaetano Donizetti et La Traviata de Giuseppe Verdi.

- ➔ **Classique à l'Abbaye : VIVALlopera**  
23 décembre 2012 à 11h (avec garderie et apéritif)  
Abbaye de Dielegem - rue Tiebackx 14  
Infos : [cultuur@jette.irisnet.be](mailto:cultuur@jette.irisnet.be) - 02.423.13.73



**PLOEFI**  
08.12.2012  
**SOIRÉE INDIENNE**  
CHEZ PLOEF  
INFO: PAGE 26 DU  
[WWW.PLOEF.EU](http://WWW.PLOEF.EU)